

# TX-21S3TC Operating Instruction

---

Deutsch

English

Français

Nederlands



BACK

FRONT  
PAGE

EXIT

# Panasonic



## TX-21S3TC



**TOP  
TEXT**

Bitte diese Anleitungen vor Gebrauch vollständig durchlesen und für zukünftige  
Bezugnahme aufbewahren.

Lees deze instructies aandachtig door alvorens u de nieuwe apparatuur in gebruik neemt,  
en bewaar dit boekje voor toekomstig gebruik.

Veillez lire ces instructions attentivement avant d'utiliser l'appareil et veuillez les conserver  
pour vous y reporter plus tard.

Lieber Panasonic–Kunde,  
Willkommen in der Kundenfamilie von Panasonic. Wir hoffen, daß Ihr neuer Farbfernseher Ihnen viele Jahre lang Freude bereiten wird.  
Zum besten Verständnis aller Einrichtungen des Geräts sollten Sie diese Anleitungen vor dessen Inbetriebnahme sorgfältig durchlesen.



Um weltfreundlich durch nur 1 Watt Standby–Stromverbrauch.

---

## INHALT

---

- Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen ..... 3
- Allgemeine Informationen ..... 3
- Zubehör ..... 4
- Einlegen der Fernbedienungsbatterien ..... 4
- Installation und Einstellung ..... 5
- Position der Bedienungselemente ..... 7
- Bedienung des Menüs ..... 8
- Bedienung des Videotexts ..... 10
- Audio–/Videoanschlüsse ..... 11
- Bedienung des Videorecorders ..... 12
- Fehlerbehebung ..... 13
- Informationen zum Scart–Terminal ..... 13
- Technische Daten ..... 14

## WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

---

- Dieser Fernseher ist für eine Netzspannung von 220 –240 Volt Wechselstrom und einer Netzfrequenz von 50Hz ausgelegt.
- Bitte dieses Fernsehgerät keinem Regen oder sehr hoher Feuchtigkeit aussetzen.
- **ACHTUNG – HOCHSPANNUNG!**  
Bitte nicht die Rückwand abnehmen. Im Inneren befinden sich keine Komponenten, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Bitte das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung oder anderen Hitzequellen aussetzen.
- Wenn das Fernsehgerät längere Zeit nicht benutzt wird, den Netzstecker aus der Wandsteckdose ziehen. Zum Herausziehen des Steckers aus der Wandsteckdose bitte nicht an dem Netzkabel, sondern am Stecker selbst ziehen.
- **PFLEGE DES GEHÄUSES UND DER BILDRÖHRE**  
Den Netzstecker aus der Wandsteckdose ziehen. Gehäuse und Bildröhre können mit einem weichen, in mildes Reinigungsmittel und Wasser getränktem Tuch gereinigt werden. Bitte keine Lösungen mit Benzol oder Petroleum verwenden. Fernsehgeräte können statische Elektrizität erzeugen. Daher bitte den Bildschirm mit Vorsicht berühren.
- Gute Luftzirkulation ist wesentlich, um eine Beschädigung elektronischer Komponenten zu vermeiden. Wir empfehlen, bei Aufstellen des Fernsehgeräts in einem Fernsehschrank oder auf einem Regal rundherum einen Abstand von 5cm zu lassen.

---

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

---

### Bereitschaftsfunktion (Sleep)

Wenn das Gerät nach Sendeschluß nicht abgeschaltet wird, geht es nach 30 Minuten automatisch in den Bereitschaftsmodus über. Diese Einrichtung funktioniert nicht im AV–Modus.

### Speicherung der letzten Position

Bei bestimmten Funktionen kann die letzte Position gespeichert werden, d.h. die letzten Einstellungen vor dem Abschalten werden bei erneutem Einschalten des Empfängers wieder verwendet:

Programmplatz	Farbe	Lautstärke
Kontrast	Helligkeit	Bereitschaftsmodus
Schärfe	Status	C–A–T–S

Bitte überprüfen, ob die abgebildeten Zubehörteile vorhanden sind.

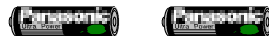


Bedienungsanleitungen



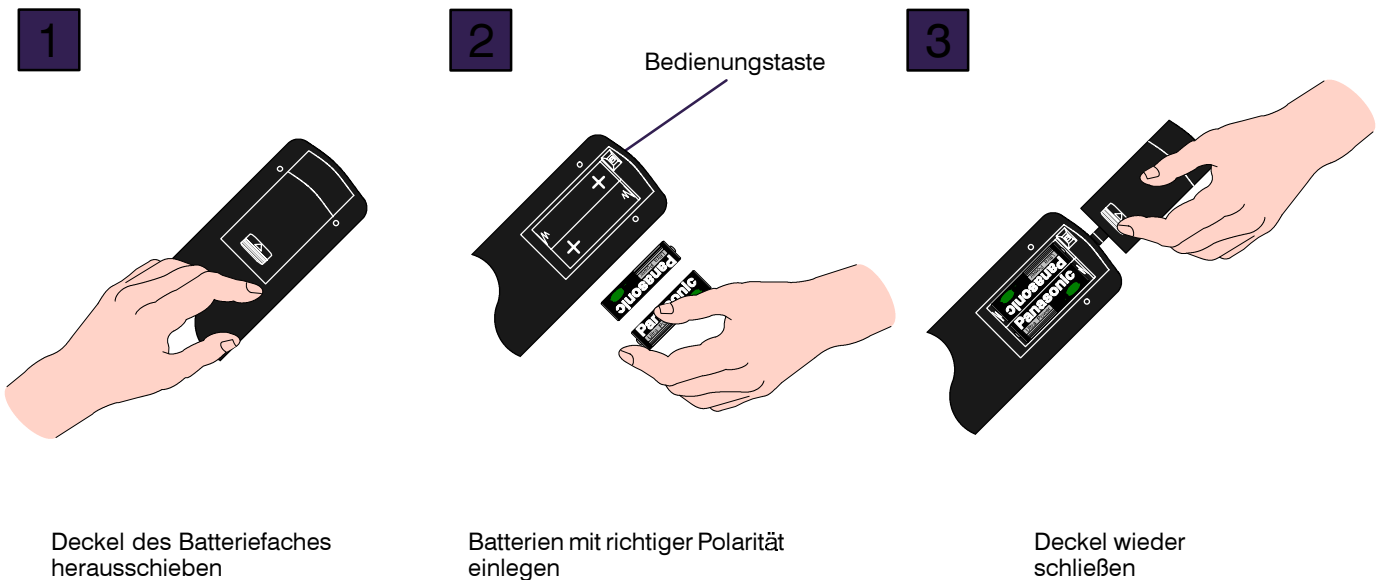
Fernsegarantie

Fernbedienung TNQ8E0461 – 2



Batterien für die Fernbedienung  
2 R6-Batterien (UM3)

## EINLEGEN DER FERNBEDIENUNGSBATTERIEN

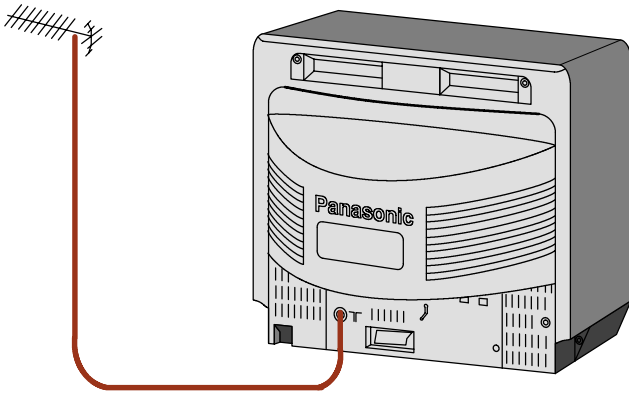


- Sicherstellen, daß die Batterien in der richtigen Richtung eingelegt werden.
- Bitte keine alten Batterien mit neuen einlegen. Verbrauchte Altbatterien sofort entfernen.
- Bitte nicht verschiedene Batterietypen einlegen, d.h. Alkali- und Manganbatterien. Keine wiederaufladbaren Batterien (Ni-Cad) verwenden.

1

## Nur Fernsehgerät

Koaxiales Antennenkabel direkt an HF-Eingangsbuchse des Fernsehgeräts anschließen.



## ODER

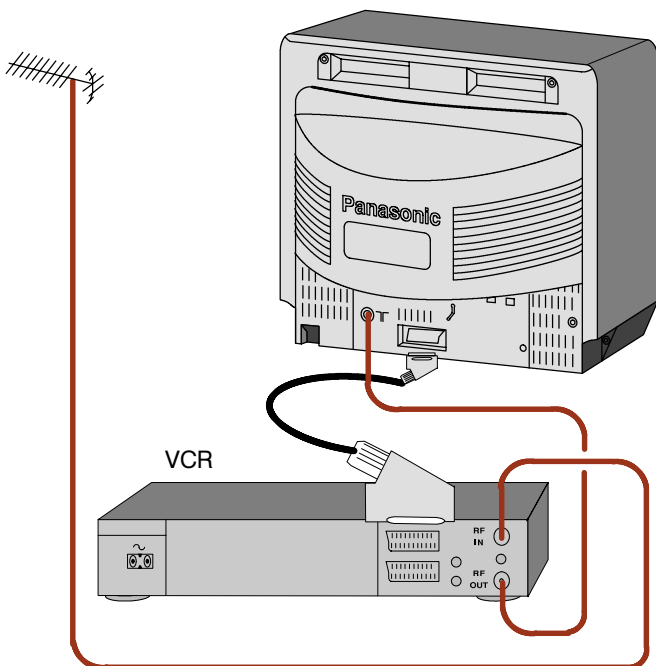
## VERWENDUNG EINES VIDEORECORDERS

Koaxiales Antennenkabel an HF-Eingangsbuchse des VCRs und ein koaxiales HF-Kabel von der HF-Ausgangsbuchse des VCRs an HF-Eingangsbuchse des Fernsehgeräts anschließen.

Der Videorecorder kann auch mit Hilfe eines SCART-zu-SCART-Kabels an das Fernsehgerät angeschlossen werden.

**Weitere Angaben zu Audio-/Videoanschlüssen finden Sie auf Seite 11.**

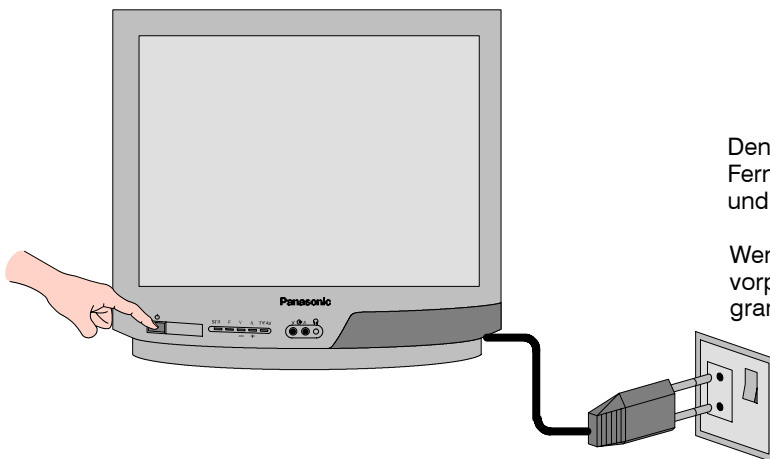
Zusatzgeräte und Kabel werden nicht mitgeliefert.



2

Den Videorecorder einschalten. \*1  
Fernsehgerät an die Netzsteckdose anschließen und auf EIN schalten.

Wenn Ihr Händler das Fernsehgerät für Sie vorprogrammiert hat, erscheinen die Programme sofort.

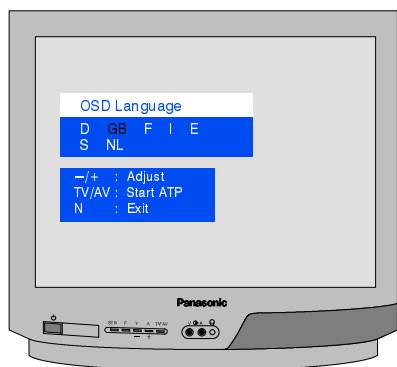


\*1 Wir empfehlen, das VCR-Testsignal auf EIN zu schalten – siehe Anleitungen zu Ihrem Videorecorder.

## INSTALLATION UND EINSTELLUNG

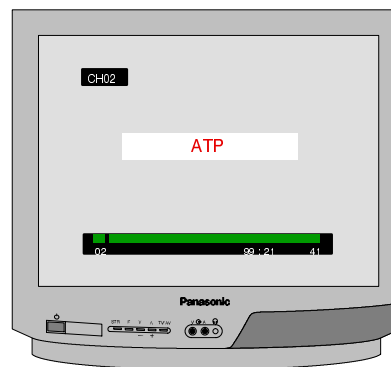
3

Die gewünschte Sprache aus der OSD-Sprachauswahl auswählen. Zum Aufrufen des ATP-Menüs die TV/AV-Taste drücken.



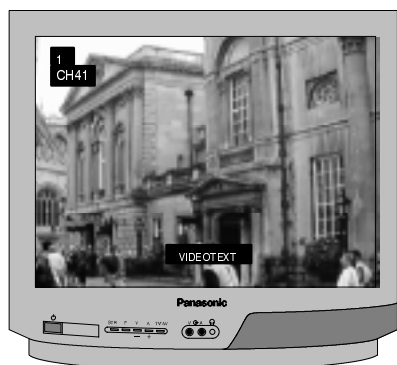
4

Die Fernsehstationen werden gesucht, in der richtigen Reihenfolge geordnet und betriebsbereit gespeichert. \*1



5

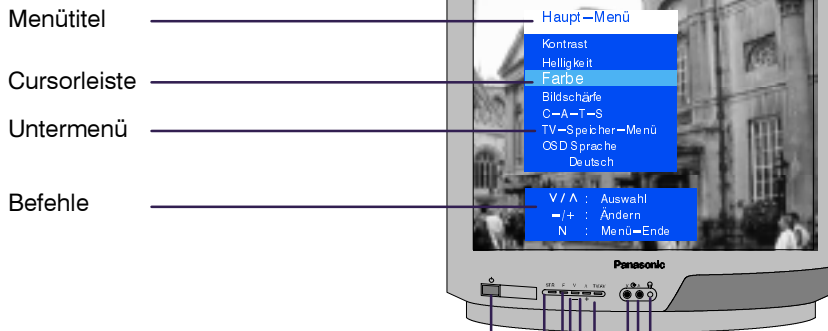
Der erste verfügbare Kanal wird angezeigt. Das VCR-Testsignal auf 'Aus' schalten.



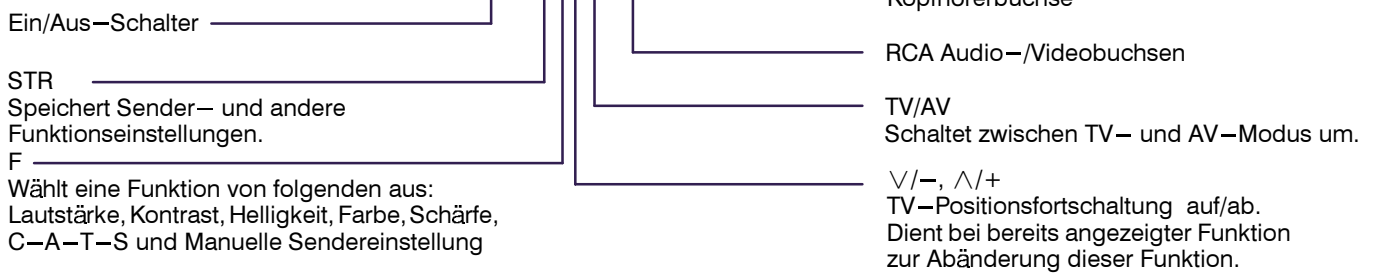
\*1 Die TV-Position hängt von dem Fernsehsignal, dem Fernsehsystem und den Empfangsbedingungen ab. Wenn Sie eine andere Reihenfolge wünschen, können Sie diese umändern. (Für genauere Angaben siehe Option unter Menüs für Sendereinstellung auf Seite 9.)

\*2 Es ist wichtig, daß Sie für die Bildanzeige Ihres VCRs nur die TV-Position '0' verwenden. Wenn Ihr VCR-Bild nicht auf TV-Position '0' (VCR-Platz) erscheint, muß entweder der HF-Kanal des VCRs oder die Einstellung der TV-Position '0' solange abgeändert werden, bis der HF-Ausgang des VCRs empfangen wird.

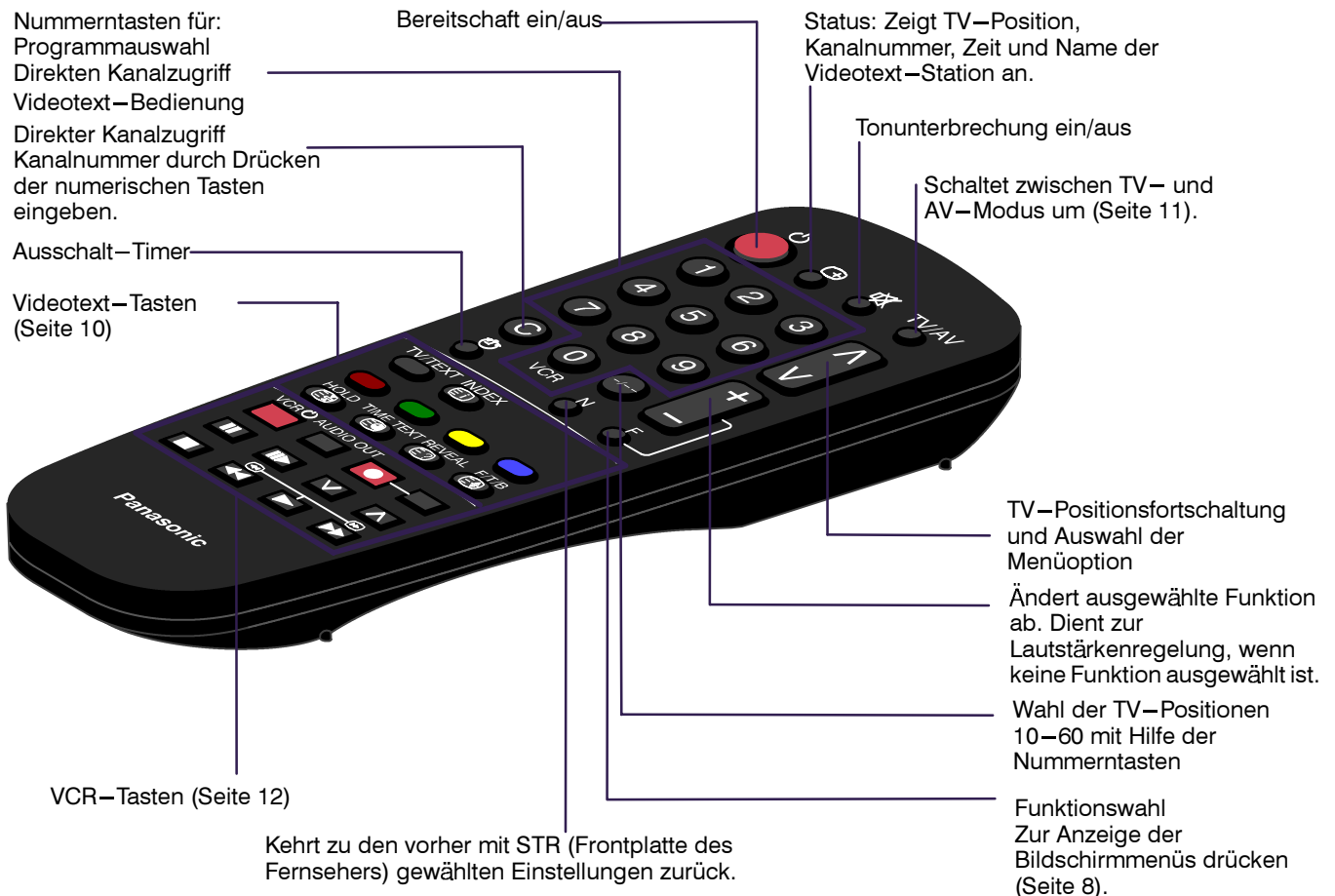
## Bildschirmanzeige



## Frontplattenregler

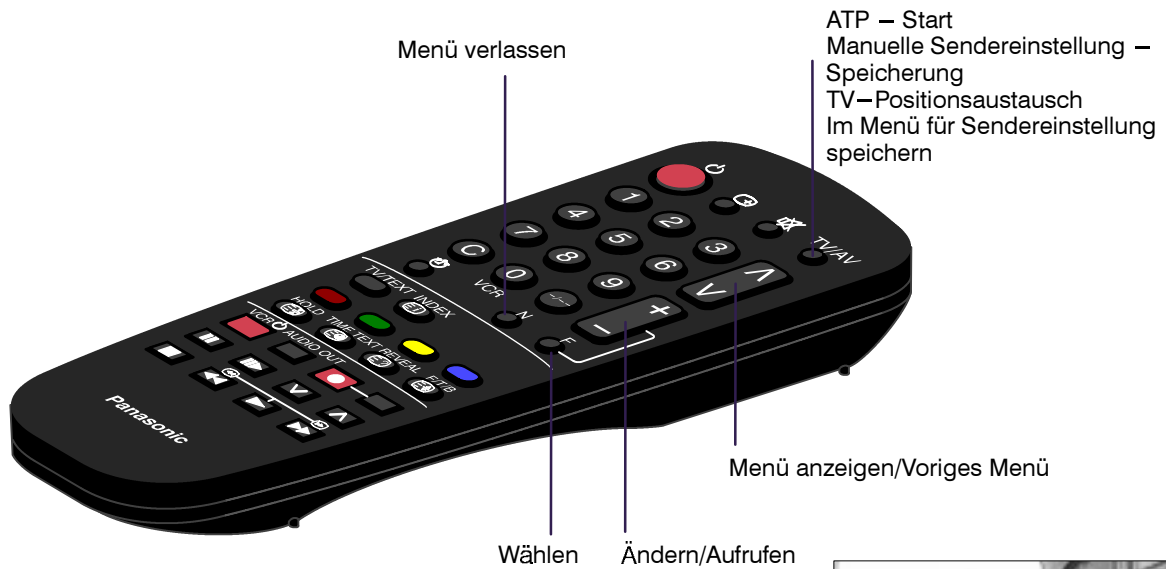


## Fernbedienungstasten





# BEDIENUNG DER MENÜS



## Hauptmenü

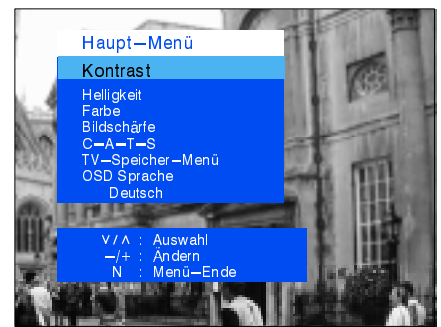
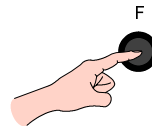
### Kontrast

### Helligkeit

### Farbe

### Schärfe

Kontrast, Helligkeit, Farbe und Schärfe können je nach Sichtbedingungen und persönlichen Wünschen geändert werden.

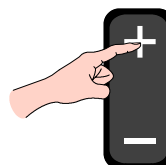
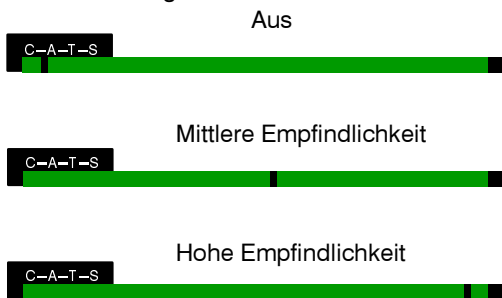
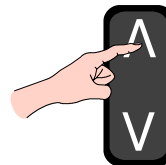


## C-A-T-S : Contrast Auto Tracking System

(Automatisches Kontrastregelungssystem)

Automatische Abänderung der Kontrasteinstellung zum Kompensieren etwaiger Änderungen des Umgebungslichts.

Zum Erzielen der besten Ergebnisse den Kontrast zunächst auf Maximum einstellen, um einen größeren Einstellungsbereich für C-A-T-S zu erzielen, dann je nach Wunsch eine der folgenden 3 Einstellungen wählen.



## OSD-Sprache

Auf dem OSD-Sprachmenü kann die für alle Bildschirmmenüs verwendete Sprache geändert werden.

- D - Deutsch
- GB - Englisch
- F - Französisch
- I - Italienisch
- E - Spanisch
- S - Schwedisch
- NL - Holländisch

## Menü für Sendereinstellung

Das Menü für die Sendereinstellung bietet Zugriff auf die Menüs für manuelle und automatische Sendereinstellung.

### ATP

Das ATP-Menü ermöglicht die automatische Neueinstellung des Fernsehgeräts. Dies ist besonders nützlich bei Umzug in ein Gebiet mit anderen Sender.

### Manuelle Sendereinstellung

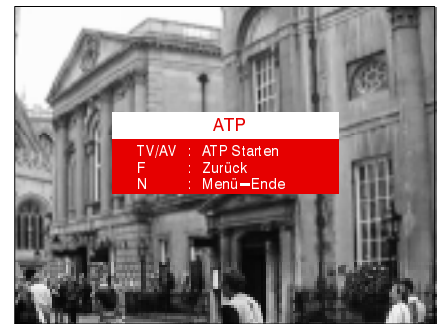
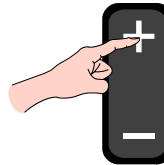
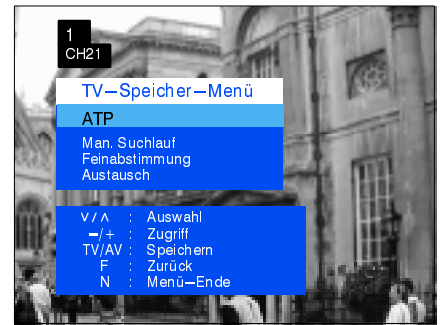
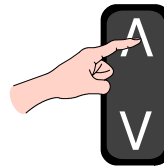
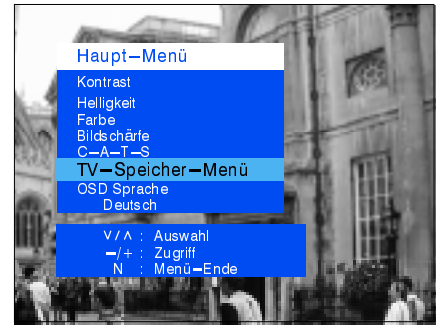
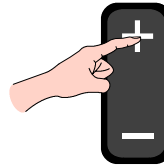
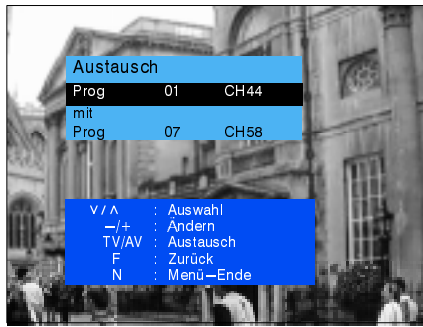
Das Menü für manuelle Sendereinstellung ermöglicht die manuelle Einstellung der einzelnen TV-Positionen.

### Feinabstimmung

Mit der Feinabstimmungsfunktion können Sender fein abgestimmt werden.

### Austausch von TV-Positionen

Wenn nach der automatischen Einstellung die TV-Positioneneihenfolge nicht Ihren Wünschen entspricht, können Sie diese umtauschen.

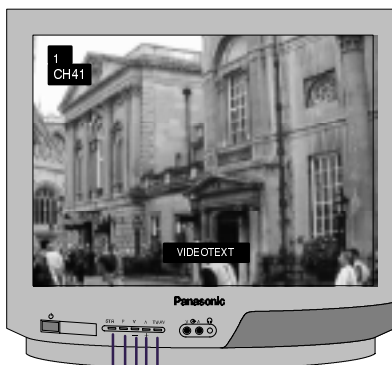


## Manuelle Sendereinstellung (Frontplatte des Fernsehers)

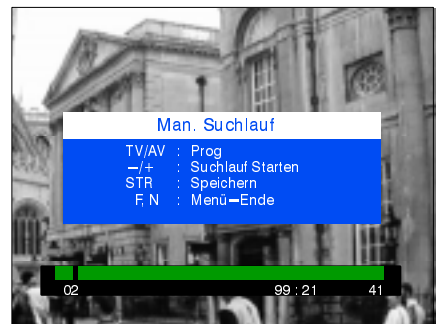
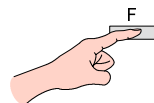
Die Sender können auch manuell mit Hilfe der Regler auf der Frontplatte des Fernsehers eingestellt werden.

Die F-Taste (Frontplatte) solange drücken, bis "Manuelle Sendereinstellung" erscheint.

Zum Aufrufen von "Manuelle Sendereinstellung" – oder + drücken.



Speichern  
Funktionsauswahl / Beenden  
TV-Position ändern  
Suchen



Videotext ist eine Bildschirmübertragung von Informationsseiten über verschiedene Themen, deren Reihenfolge und Verfügbarkeit von den jeweiligen Sendeanstalten abhängt.

Bei eingeschaltetem Videotext kann die Auswahltaste (F) nur zur Änderung des Kontrasts verwendet werden.



## TOP/FASTEXT/ Normale automatische Auswahl

Beim Umschalten auf Videotext wird der normale Modus solange angezeigt, bis eine Suche erstens nach einer TOP-Übertragung und zweitens nach einer FASTEXT-Übertragung durchgeführt worden ist. Wenn eine der beiden gefunden wurde, ändern sich die Kästen unten auf dem Bildschirm, um entweder die TOP-Textfunktionen oder die verfügbaren Themen für FASTEXT anzuzeigen.

Wenn beide dieser Signale nicht gefunden werden, funktioniert der Fernseher im NORMAL-Modus, wobei:

Die rote Taste eine Seite nach unten blättert,  
 die grüne Taste eine Seite nach oben blättert,  
 die gelbe Taste jeweils zehn Seiten weiter blättert,  
 die blaue Taste jeweils 100 Seiten weiter blättert.

## Index

Kehrt im TOP- und FASTEXT-Modus zur jeweiligen Indexseite zurück.

Je nach Art der Informationsübertragung muß diese Taste möglicherweise mehr als einmal gedrückt werden, um zur Hauptindexseite zurückzukehren..

## Rote/grüne/gelbe/blaue Tasten

Diese entsprechen den farbigen Kästen des TOP-, FASTEXT- oder Normalmodus.

## Unterseitenauswahl (Time Text-Taste)

Wenn die Videotext-Informationen eine Seite überschreiten, kann es eine gewisse Zeit dauern, bis der automatische Wechsel zur gewünschten Textseite erfolgt ist. Es ist jedoch möglich, die gewünschte Unterseite einzugeben und die dazwischen liegenden Seiten zu überspringen.

Die gewünschte Seitenzahl mit den Tasten 0 – 9 auswählen.

**TIME TEXT** (Unterseitenauswahl) drücken.

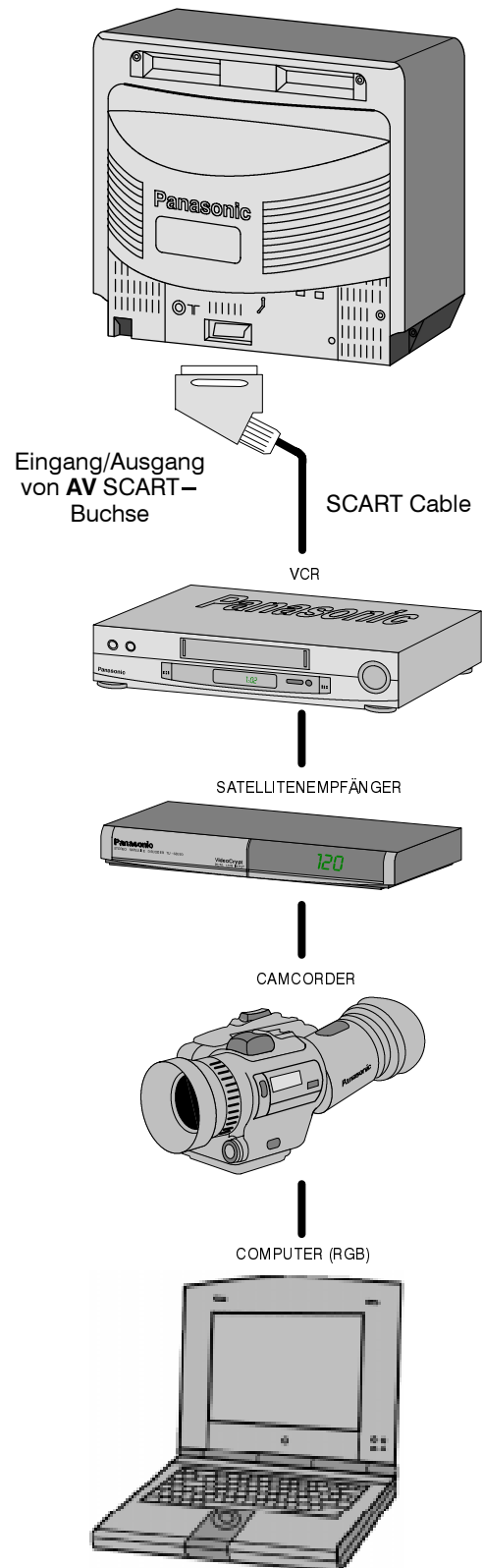
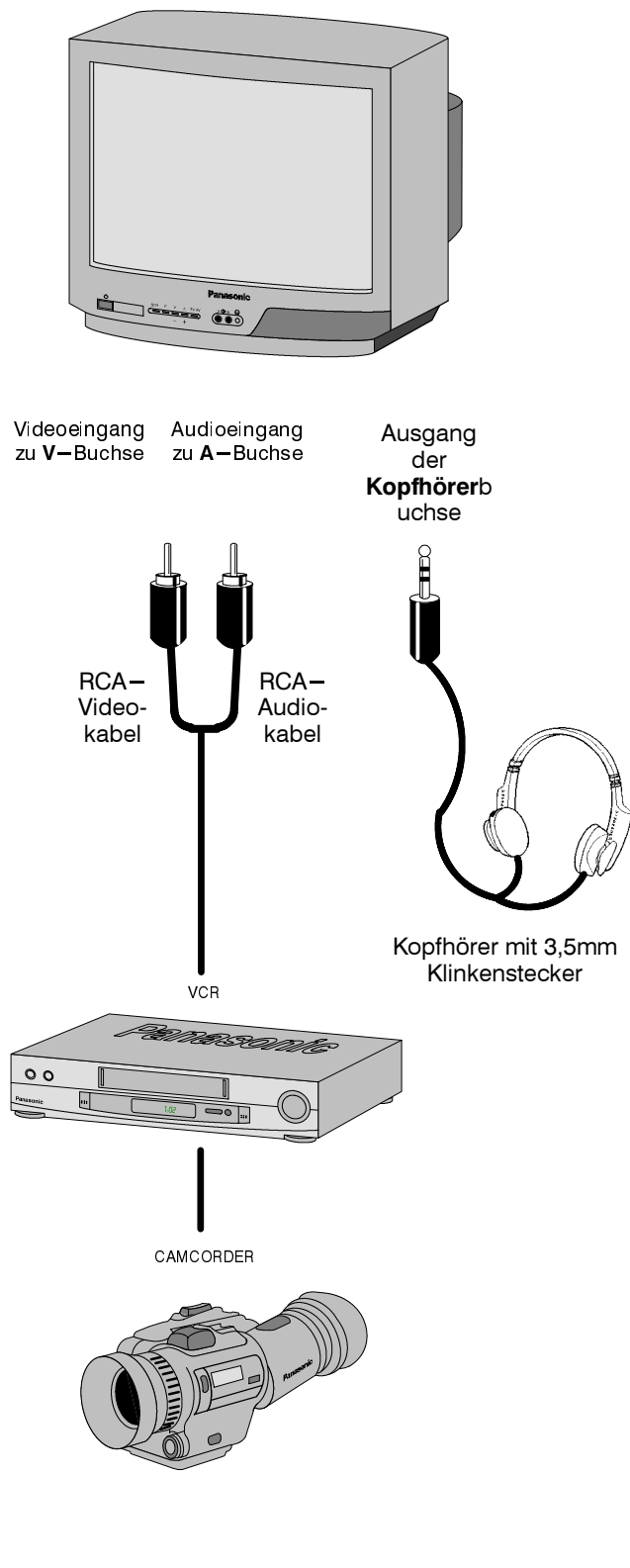
**ROT (-)** oder **GRÜN (+)** drücken, um gewünschte Unterseite auszuwählen.

Sobald die Seite gefunden wurde, erscheint sie auf dem Bildschirm.

Zum Verlassen der Videotext-Funktion **TV/TEXT** drücken.

# AUDIO-/VIDEO-ANSCHLÜSSE

AV (Audio/Video) ist ein besonderer Eingang für Videorecorder, Satellitenempfänger und andere Audio-/Videogeräte. Dieses Fernsehgerät ist in der Lage, automatisch zur AV-Funktion umzuschalten, wenn das angeschlossene Gerätein Umschaltersignal an die SCART-Buchse sendet. In diesem Zustand erscheint auf der Anzeige EC, und der Programmplatz des Fernsehgerätes kann ohne Änderung des angezeigten Bildes abgeändert werden.



Alle hier abgebildeten Zusatzgeräte und Kabel werden nicht mit dem Fernsehgerät geliefert.  
 Bitte keinen Computer mit TTL-Ausgang (5V) an dieses Fernsehgerät anschließen.  
 Bei Anschluß des Kopfhörers wird der Lautsprecher des Fernsehers automatisch ausgeschaltet.  
 Bitte nicht AV-Eingänge auf der Vorder- und Rückseite gleichzeitig anschließen, da sonst Ton und Bild vermischt werden.

# BEDIENUNG DES VIDEORECORDERS

Mit der Fernbedienung können bestimmte Funktionen vieler Videorecorder von Panasonic ausgeführt werden. Bitte Sie Ihren Händler um genauere Erläuterungen. Einige Videorecorder haben andere Funktionen. Bitte in Ihren Videorecorder-Anleitungen nachschlagen, um Kompatibilität zu gewährleisten bzw.. Fragen zu Klären.



VCR Standby  
(VCR-Bereitschaft)



Stummes Vorspulen  
ein Rasterbild nach dem  
anderen im Modus  
PAUSE/STILL



Pause / Still (Pause/Stumm)



Stop



Zurückspulen/langsam zurückspulen

AUDIO OUT



Wenn an das Fernsehgerät ein Stereo Hi-Fi-VCR angeschlossen ist, diese Taste zur Auswahl des gewünschten Tonausgangs drücken.



Abspielen (Play)



Aufnahme (Record)  
Gemeinsam drücken



Schnelles Vorspulen /  
Langsames Vorspulen



VCR-TV-Positionsfortschaltung

## VCR-Betriebsschalter

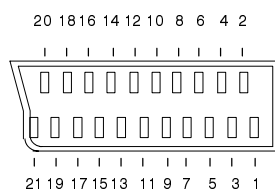
Wenn Sie bei der Verwendung dieser Fernbedienung mit Panasonic-VCRs auf Schwierigkeiten stoßen sollten, überprüfen Sie den Betrieb des Videorecorders, indem Sie den Betriebsschalter auf Position Eins und dann auf Position Zwei bzw. Drei stellen (für genauere Angaben zur Position dieses Schalters siehe 'Einlegen der Fernbedienungsbatterien' auf Seite 4).

## FEHLERBEHEBUNG

Bevor Sie den Kundendienst anrufen, sollten Sie die Symptome ermitteln und ein paar einfache Überprüfungen vornehmen (siehe folgende Tabelle). Zu Wartung des Geräts bitte Ihren örtlichen Panasonic-Händler kontaktieren und Modell- und Seriennummer angeben (beide auf der Rückseite des Fernsehgeräts).

Symptome		Überprüfungen
Bild	Ton	
Bildrauschen oder mehrere Bilder	Tonrauschen oder Normaler Ton	Antennenstandort, -richtung oder -anschluß
Störung	Tonrauschen	Elektrische Geräte, Fahrzeuge, Leuchtröhren
Normales Bild	Tonrauschen oder kein Ton	Lautstärke oder Tonunterbrechung
Kein Bild	Kein Ton	Nicht an Wechselstromeingang angeschlossen, nicht eingeschaltet, Bild-/Toneinstellungen auf niedrigster Stufe
Keine Farbe	Normaler Ton	Farbregler auf niedrigster Stufe eingestellt
Verzerrtes Bild	Normaler oder schwacher Ton	Kanal/Kanäle neu einstellen

## INFORMATIONEN ZUM SCART-TERMINAL (EURO-AV)



- |     |                              |     |                             |
|-----|------------------------------|-----|-----------------------------|
| 1.  | Audioausgang (R)             | 12. | - -                         |
| 2.  | Audioeingang (R)             | 13. | Rot - Masse                 |
| 3.  | Audioausgang (L)             | 14. | Masse                       |
| 4.  | Audio-Masse                  | 15. | Rot - Eingang               |
| 5.  | Blau - Masse                 | 16. | Status RGB (Schaltspannung) |
| 6.  | Audioeingang (L)             | 17. | CVBS-Masse (Video)          |
| 7.  | Blau - Eingang               | 18. | Erde RGB-Status             |
| 8.  | Status CVBS (Schaltspannung) | 19. | CVBS-Ausgang (Video)        |
| 9.  | Grün - Masse                 | 20. | CVBS-Eingang (Video)        |
| 10. | - -                          | 21. | Buchse Erdung/-schirmung    |
| 11. | Grün - Eingang               |     |                             |

# TECHNISCHE DATEN

Modellnummer: ..... TX-21S3TC

Netzanschluß: ..... 220 – 240V 50Hz Wechselspannung

Leistungsaufnahme: ..... 50W

Standby-Leistungsaufnahme: ... 1W



Bildröhre: ..... 51cm sichtbare Diagonale

Audioausgang (Musik): ..... 3W, 8Ω Impedanz, Mono

Abmessungen: ..... 480 (H) x 520 (W) x 485 (D) mm

Gewicht : ..... 20 kg

Empfangssysteme: ..... **PAL B / G / H**

VHF E2 – E12

VHF A – H (ITALIEN)

Kabelkanäle (S01 – S05)

Kabelkanäle S11 – S20 (U1 – U10)

VHF H1 – H2 (ITALIEN)

UHF E21 – E69

CATV S1 – S10 (M1 – M10)

CATV S21 – S41 (Hyperband)

**PAL 525/60**

Abspielen NTSC-Bändern (Aufnahmen) auf  
PAL- Videorecordern (VCR)

Antenne – Rückseite: ..... UHF / VHF

Kopfhörer – Vorderseite: ..... 3,5mm, 8Ω Impedanz, Mono

AV – Rückseite: ..... Euro-AV – Audio/Video Ein-/Ausgang, RGB-Eingang

AV – Vorderseite: ..... RCA Audioeingang/RCA-Videoeingang

Konstruktion und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.  
Angegebenes Gewicht und Abmessungen sind Annäherungswerte.

Geachte Panasonic–klant,

Welkom tot de klantenfamilie van Panasonic. Wij hopen dat u jarenlang plezier zult hebben van uw nieuwe kleurentelevisie. De beste manier om alle functies van deze televisie te leren kennen, is door deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen alvorens de TV in gebruik te nemen. Voor eventuele vragen na het lezen van deze gebruiksaanwijzing kunt u contact opnemen met Panasonic–Centre Nederland. Telefoon 070–3314500.



Deze televisie heeft een laag energieverbruik en is daarom uiterst economisch in gebruik.  
Het energieverbruik tijdens in standby stand is slechts 1 watt.

---

## INHOUD

---

- Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen . . . . 16
- Algemene informatie . . . . . 16
- Toebehoren . . . . . 17
- Batterijen aanbrengen in de afstandsbediening . 17
- Installatie en instellingen . . . . . 18
- Locatie van de bedieningsknoppen . . . . . 20
- Gebruik van de menu's . . . . . 21
- Gebruik van Teletext . . . . . 23
- Audio– en video–aansluitingen . . . . . 24
- Functies op de afstandsbediening . . . . . 25
- Problemen en oplossingen . . . . . 26
- Informatie over de Scart–terminal . . . . . 26
- Technische gegevens . . . . . 27



## WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN

- Deze TV is bestemd voor gebruik met 220–240 V wisselstroom, 50 Hz.
- Deze TV mag niet worden blootgesteld aan regen of overmatig vochtige omstandigheden.
- **WAARSCHUWING: HOOGSPANNING!**  
De achterplaat mag niet worden verwijderd; de TV bevat geen onderdelen die onderhoud vereisen door de gebruiker.
- De TV mag niet worden blootgesteld aan direct zonlicht of andere warmtebronnen.
- Indien de TV gedurende langere tijd niet zal worden gebruikt, dient de stekker uit het stopcontact te worden verwijderd. Verwijder de stekker nooit door aan het netsnoer te trekken; trek altijd aan de stekker zelf.
- **ONDERHOUD VAN DE OMKASTING EN BEELDBUIS**  
Verwijder de stekker uit het stopcontact. De kast en beeldbuis kunnen met een zachte doek, die vochtig is gemaakt met een mild schoonmaakmiddel en water, worden afgenomen. Gebruik geen middelen met benzeen of petroleum. TV's kunnen statische elektriciteit opwekken; wees dus voorzichtig wanneer u het televisiescherm aanraakt.
- Goede ventilatie is onontbeerlijk om defecten van elektrische componenten te voorkomen. Het is aanbevolen een ruimte van minstens 5cm. om de televisie vrij te laten, ook als het apparaat in een gesloten of open kast wordt geplaatst.

## ALGEMENE INFORMATIE

### Slaap-functie

Als de televisie niet wordt uitgezet nadat de uitzendingen zijn gestopt, zal het apparaat automatisch na 30 minuten in Standby gezet worden. Deze functie werkt niet in de AV-stand.

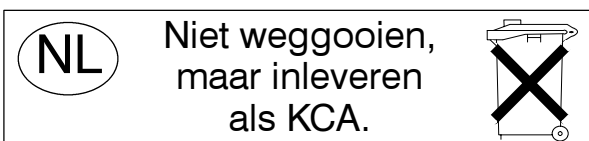
### Geheugen voor laatste stand

Er zijn verschillende functies wiens instelling in het geheugen bewaard blijft als de TV wordt uitgezet, nl.:

Programma	Kleur	Volume
Contrast	Helderheid	Standby
Scherpte	Status	C-A-T-S

### Draag bij tot het behoud van het milieu

- Lege en oplaadbare batterijen mogen niet bij het huisvuil worden geplaatst.
- Win advies in bij de plaatselijke autoriteiten voor informatie over speciale plaatsen voor Klein Chemisch Afval (K.C.A.) waar u de gebruikte batterijen kunt inleveren.



Controleer of u in het bezit bent van onderstaande toebehoren en onderdelen



Gebruiksaanwijzing



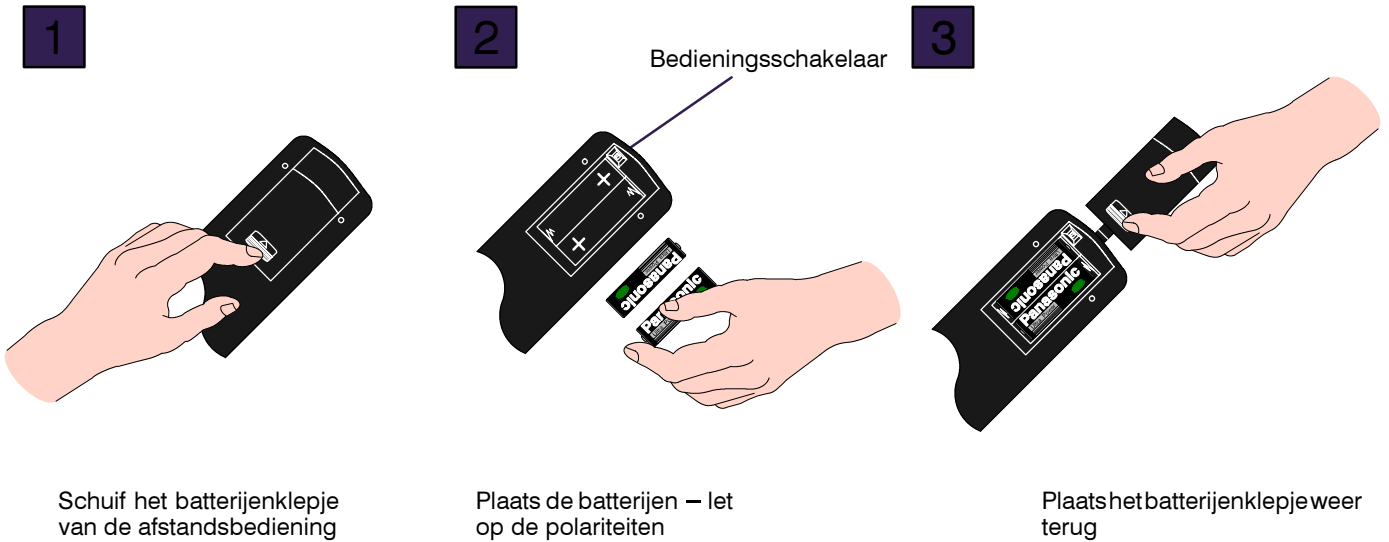
Garantiebewijs

Afstandsbediening  
TNQ8E0461-2

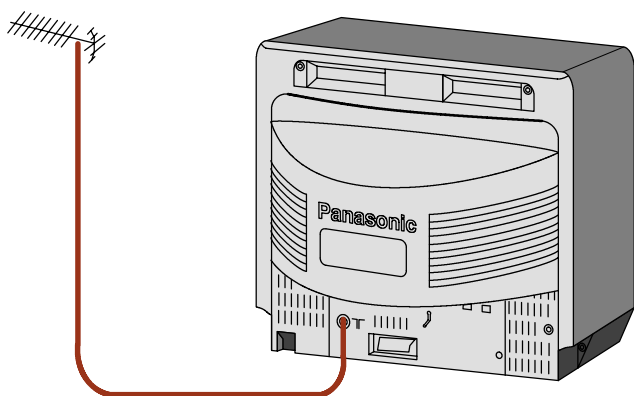


Batterijen voor de  
afstandsbediening  
(2 x R6 (UM3))

## BATTERIJEN AANBRENGEN IN DE AFSTANDBEDIENING



- Controleer of de batterijen in de juiste richting worden aangebracht.
- Combineer geen oude en nieuwe batterijen. Verwijder oude, lege batterijen onmiddellijk.
- Combineer geen batterijen van verschillende typen, bijv. alkaline en mangaan. Gebruik geen oplaadbare (Ni-Cad) batterijen.



1

## Uitsluitend TV

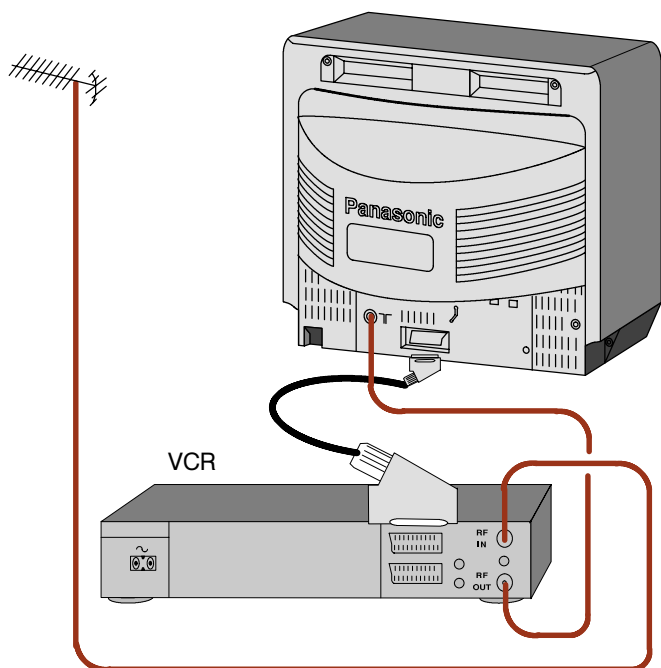
Sluit de coaxiaalkabel van antenne rechtstreeks aan op de aansluiting TV RF IN.

OF

## Bij gebruik van een VCR

Sluit de coaxiaalkabel van de antenne aan op de aansluiting RF Input op de video en een RF coaxiaalkabel van de aansluiting VCR RF Out naar de aansluiting TV RF IN.

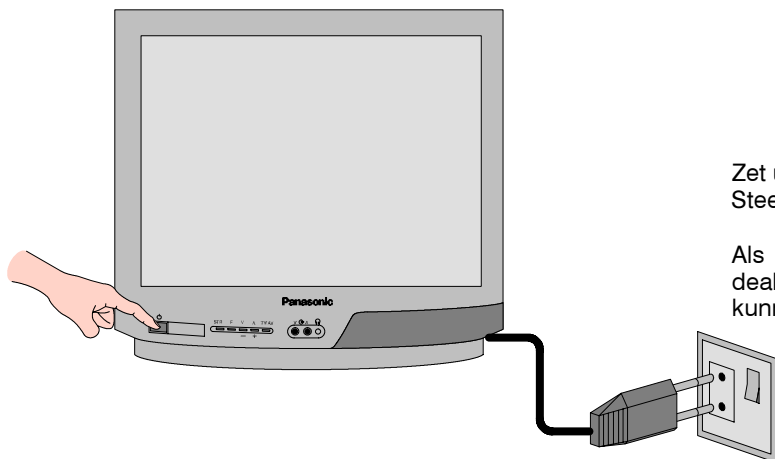
De video kan ook op de televisie worden aangesloten met behulp van een SCART (naar SCART) kabel.



Op pagina 24 vindt u nadere informatie over audio- en video-aansluitingen.

Neveninstallatie en kabels niet bijgeleverd.

2



Zet uw video AAN. \*1  
Steek de stekker van de TV in het stopcontact.

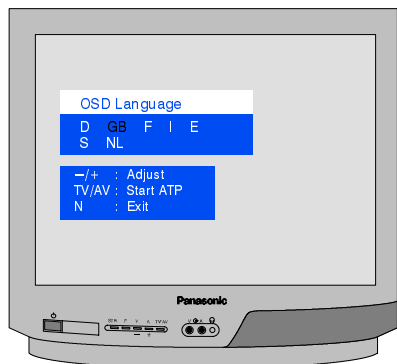
Als uw TV is geprogrammeerd door uw dealer, zult u meteen alle programma's kunnen ontvangen.

\*1 Het is aanbevolen om het testsignaal van uw video AAN te zetten – raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw video.

## INSTALLATIE EN INSTELLINGEN

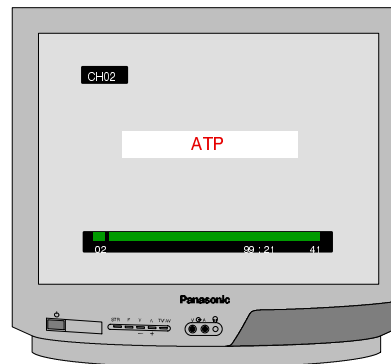
3

Kies de gewenste taal uit de OSD-taalselectie. Druk op de knop TV/AV om ATP te starten.



4

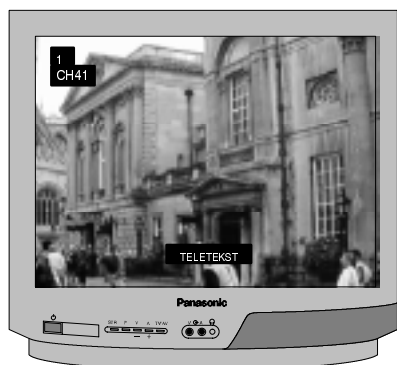
De TV-stations worden opgezocht, op volgorde gezet en gereed voor gebruik opgeslagen in het geheugen. \*1



Nederlands

5

Het eerste beschikbare kanaal wordt getoond. Schakel het testsignaal van de video UIT.



Volumeinstellen

Ander programma kiezen

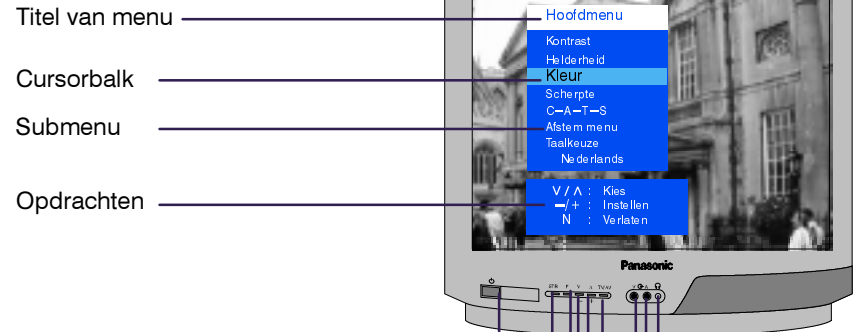
\*1 De volgorde is afhankelijk van het TV-sigitaal, het omroepsysteem en de ontvangstcondities. Als de volgorde niet naar wens is, kunt u deze veranderen. Raadpleeg de Swap-functie uit het menu Tuning (Afstemmen) – zie pagina 22 voor informatie.

\*2 Het is belangrijk dat u uitsluitend kanaal '0' gebruikt voor uw video. Als het beeld van uw video niet op kanaal '0' (het videokanaal) verschijnt, dient u ofwel het RF-kanaal op de video af te stellen of dient u de programmapositie '0' op de televisie af te stemmen tot u hier de RF-uitvoer van de video ontvangt.

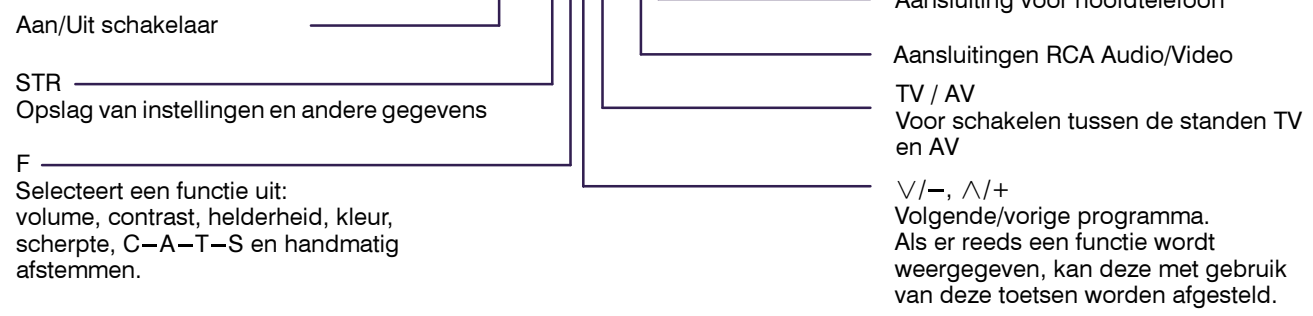
# LOCATIE VAN DE BEDIENINGSKNOPPEN

Nederlands

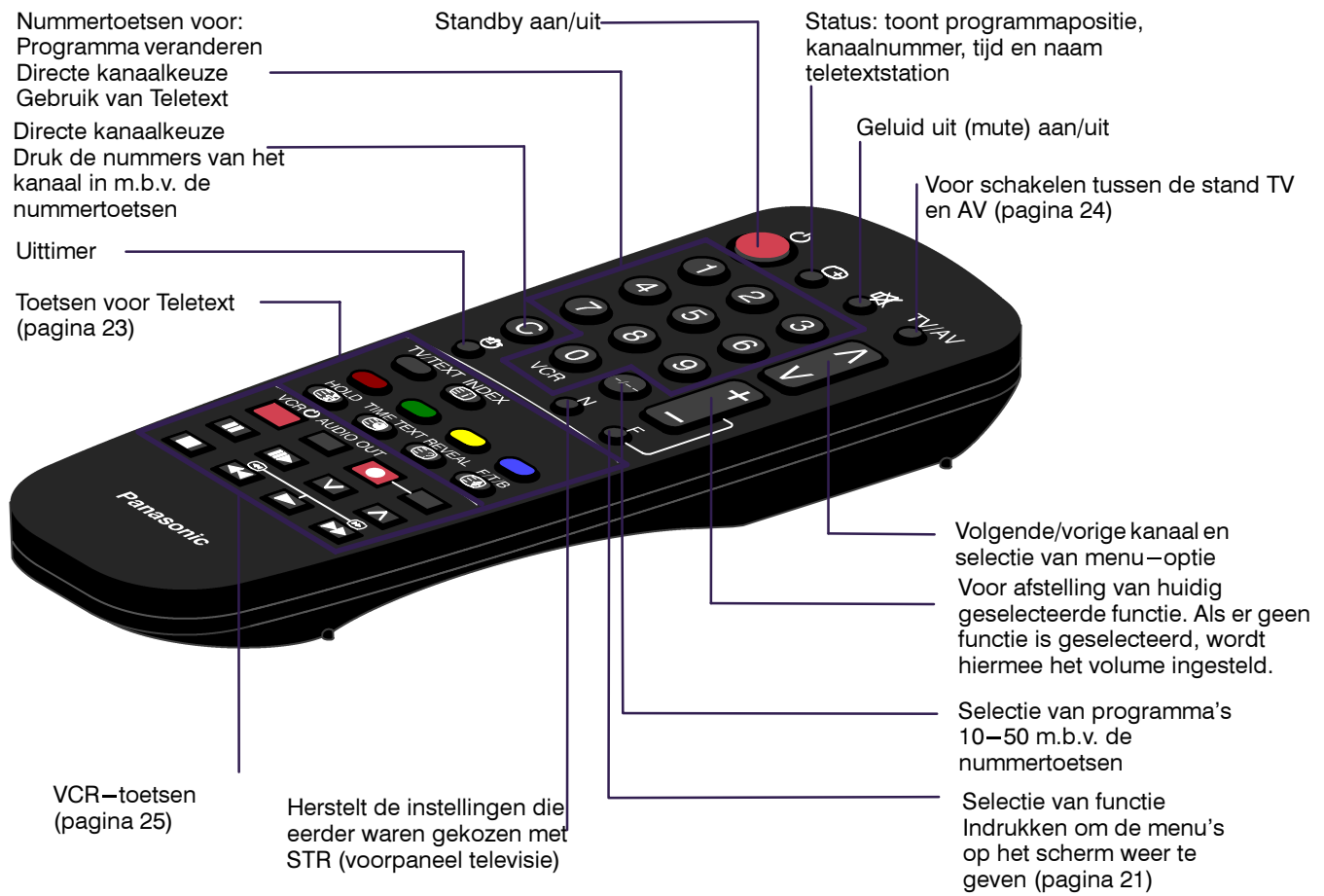
## Schermwergave

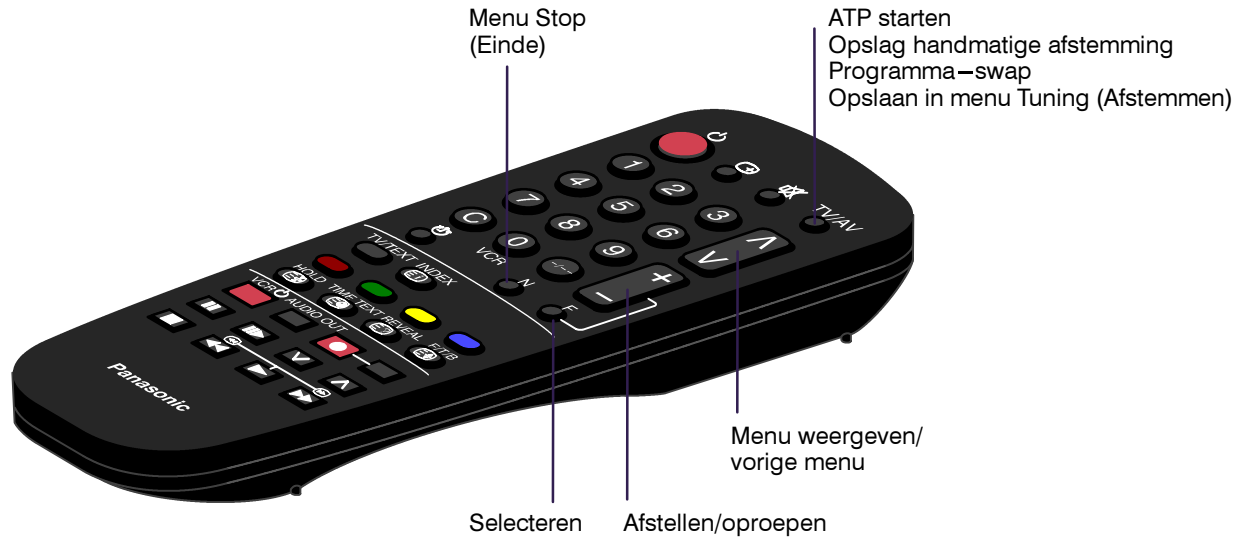


## Knoppen op het voorpaneel



## Toetsen op de afstandsbediening





## Hoofdmenu

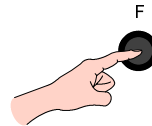
### Contrast

### Helderheid

### Kleur

### Scherpte

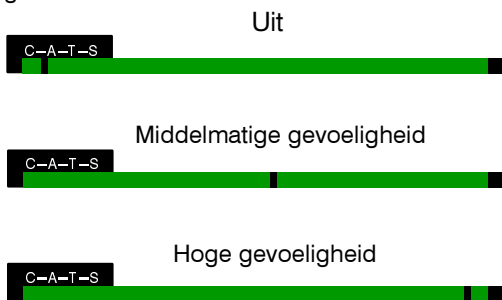
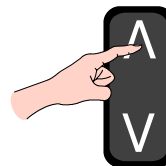
Contrast, helderheid, kleur en scherpte kunnen worden gewijzigd en aangepast aan de omgeving en aan uw persoonlijke wensen.



## C-A-T-S : Contrast Auto Tracking System

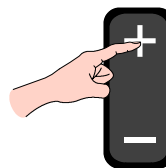
Stemt het contrast automatisch af en compenseert voor eventuele veranderingen in omgevingslicht.

Het beste resultaat wordt verkregen door het contrast in te stellen op de hoogste stand (om het werkingsbereik te optimaliseren voor (C-A-T-S) en vervolgens een van de drie instellingen te kiezen.



## OSD Taal

Met gebruik van het menu OSD kunt u de taal instellen waarin de menu's op het scherm moeten worden weergegeven.



- D - Duits
- GB - Engels
- F - Frans
- I - Italiaans
- E - Spaans
- S - Zweeds
- NL - Nederlands

# GEBRUIK VAN DE MENU'S

## Het menu Tuning (Afstemmen)

Gebruik dit menu om het menu voor handmatig afstemmen en voor automatisch afstemmen te openen.

### ATP

Met gebruik van het menu ATP kunt u het afstemmen van uw televisie automatisch opnieuw laten uitvoeren. Dit wordt bijv. gebruikt als u zou verhuizen naar een gebied waar het signaal door een andere Centraal Antenne Installatie wordt geleverd.

### Manual tuning (Handmatig afstemmen)

Met gebruik van het menu voor handmatige afstemming kunt u de gewenste programmaposities met de hand opzoeken en instellen.

### Fine tuning (Fijnafstemmen)

Deze knop wordt gebruikt om met grotere precisie op de stations af te stemmen.

### Swap (verwisselen)

Als de volgorde van de programma's, zoals opgezet door Auto Setup, niet naar wens is, kunt u hiermee de positie van de programma's veranderen.

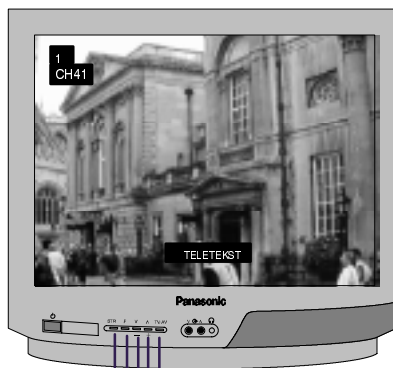


## Handmatig afstemmen (voorpaneel van de televisie)

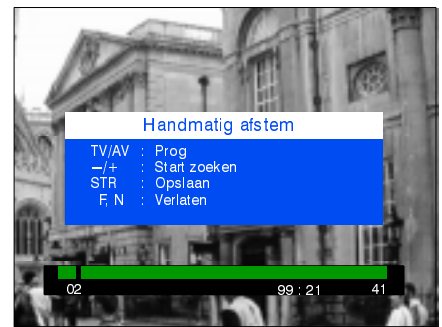
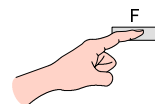
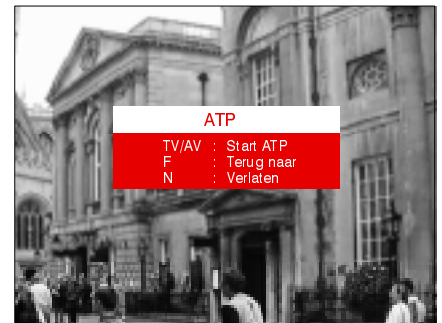
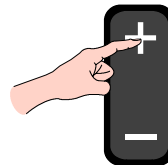
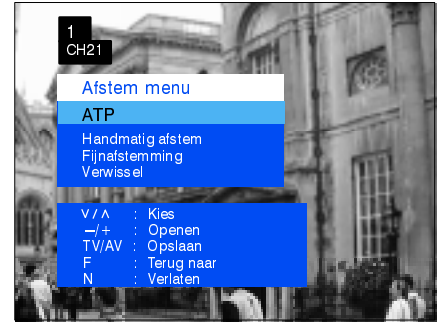
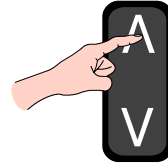
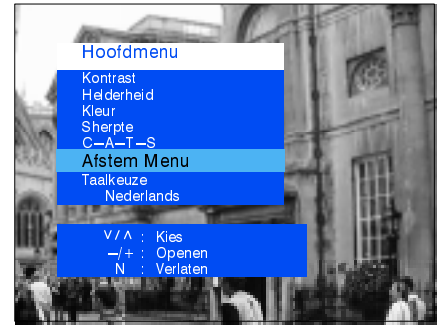
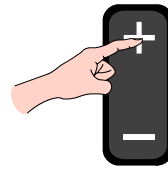
U kunt tevens de toetsen op het voorpaneel van de televisie gebruiken om met de hand af te stemmen op de gewenste stations.

Druk op de F-toets (voorpaneel) tot u de instelling "Manual Tuning" (handmatig afstemmen) bereikt.

Druk op - of + om "Manual Tuning" (handmatig afstemmen) te openen.



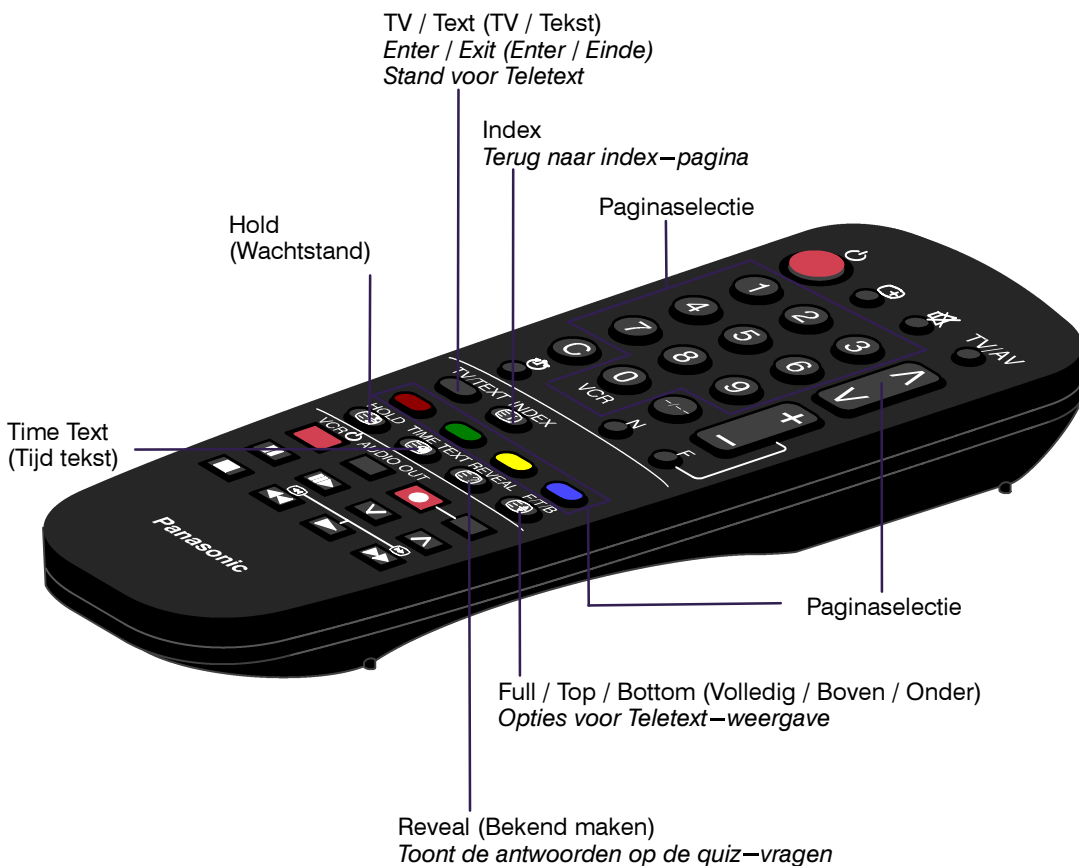
Op slaan  
Functie-selectie Einde  
Programmapositie wijzigen  
Zoeken



# GEBRUIK VAN TELETEXT

Onder Teletext wordt het uitzenden verstaan van pagina's met informatie over verschillende onderwerpen. De indeling en beschikbaarheid van de informatie die wordt uitgezonden, worden bepaald door de betreffende omroepstichting.

Tijdens gebruik van Teletext kunt u met de toets voor Functie-selectie (F) uitsluitend het contrast instellen.



## TOP/FASTEXT/Normale automatische selectie

Wanneer Teletext wordt ingeschakeld, verschijnt eerst de normale modus en wordt er een zoekactie uitgevoerd naar een TOP-transmissie en vervolgens naar een FASTEXT-transmissie. Indien één van de twee wordt gevonden, verschijnen de functies op het scherm die bij de gevonden transmissie horen.

Indien er geen signalen worden gevonden, zal de TV in de stand NORMAAL worden gezet, waarbij:

- de rode toets naar de volgende pagina gaat;
- de groene toets naar de vorige pagina gaat;
- de gele toets in blokken van 10 pagina's tegelijk verspringt;
- de blauwe toets in blokken van 100 pagina's tegelijk verspringt.

### Index

In de stand TOP en FASTEXT, kunt u Index gebruiken om naar de betreffende index-pagina te gaan. Afhankelijk van de wijze waarop de informatie wordt verzonden, dient de toets wellicht meerdere malen te worden ingedrukt om terug te keren naar de hoofdindex.

### Rode, groene, gele en blauwe toets

Komen overeen met de gekleurde vakjes op uw televisie in de standen TOP, FASTEXT of NORMAAL.

## Toegang tot sub-pagina (Time Text toets)

Als de informatie overeen bepaald onderwerp op Teletext langer is dan één pagina, kan het nogal lang duren voordat het systeem automatisch alle pagina's heeft doorlopen en de gewenste pagina is bereikt. U kunt daarom de gewenste pagina rechtstreeks invoeren zodat alle tussenliggende pagina's worden overgeslagen.

Voer het gewenste paginanummer in met gebruik van de toetsen 0 – 9.

Druk op **TIME TEXT**.

Druk op **ROOD** (–) of **GROEN** (+) en selecteer de gewenste sub-pagina.

Zodra de pagina wordt gevonden, verschijnt deze op het scherm.

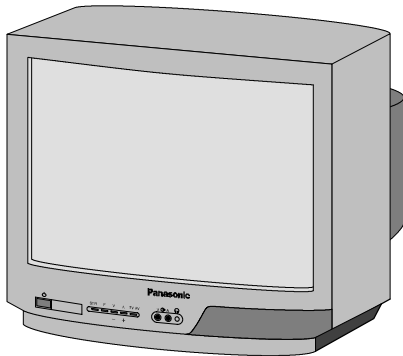
Druk op **TV/TEXT** om Teletext te sluiten.



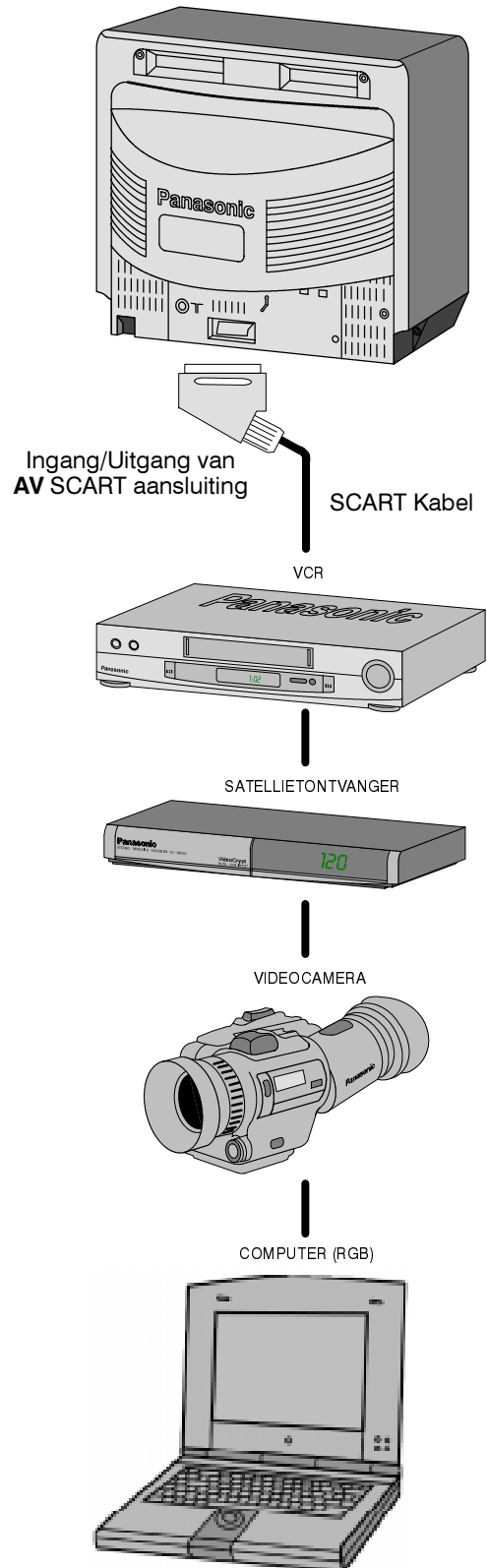
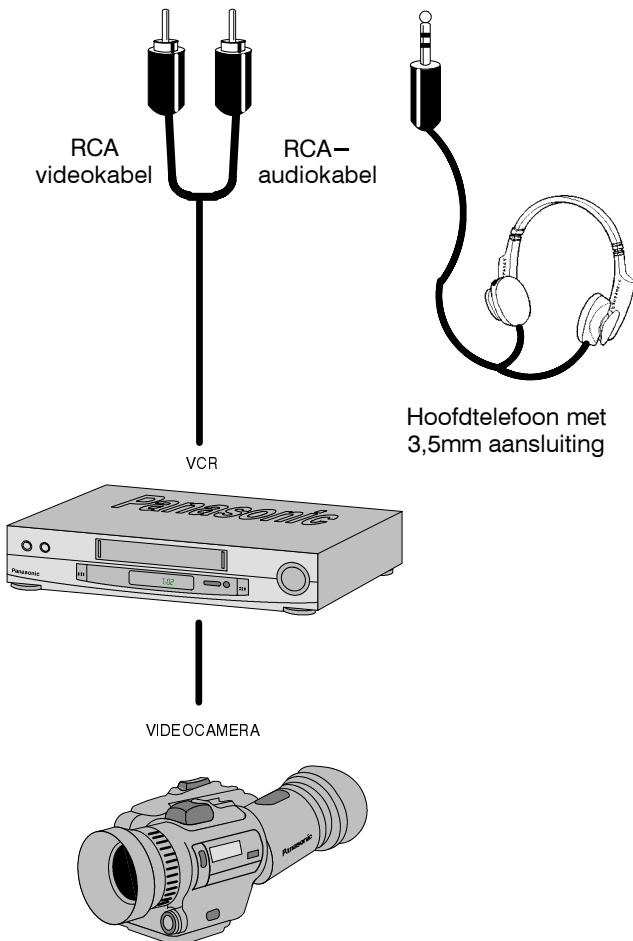
# AUDIO- EN VIDEO-AANSLUITINGEN

AV (Audio/Video) is een ingang die specifiek bestemd is voor video's, satellietontvangers en andere audio- of video-apparatuur. Indien de apparatuur die op deze ingang is aangesloten beschikt over een schakelsignaal naar de SCART-aansluiting, kan uw televisie automatisch overschakelen naar AV-werking. In deze stand wordt EC op het scherm getoond en is het mogelijk om over te schakelen naar andere programma's zonder dat het beeld op de televisie verandert.

Nederlands



Video-ingang naar V-aansluiting    Audio-ingang naar A-aansluiting    Uitgang voor hoofdtelefoon



Neveninstallaties en kabels worden niet bij de televisie geleverd.  
 Sluit geen computer met TTL-uitvoer (5V) op deze televisie aan.  
 De luidspreker van de TV wordt automatisch uitgeschakeld als de koptelefoon wordt aangesloten.  
 Sluit niet tegelijkertijd de vooringang en achteringang van AV aan omdat het beeld en het geluid dan gecombineerd worden.

## FUNCTIES OP DE AFSTANDSBEDIENING

Met de afstandsbediening kunnen een aantal functies op bepaalde videorecorders van Panasonic worden bediend. Meer informatie hierover kunt u aanvragen bij uw dealer. Niet alle videorecorders beschikken echter over dezelfde functies; raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw VCR voor meer informatie.

Nederlands



VCR Standby



Vertaaide weergave



Pauze/Stilbeeld



Stop



Terugspoelen/Overzicht



Afspelen



Doorspoelen /Cue

AUDIO OUT



AUDIO OUT

Als er een stereo hi-fi installatie op uw TV is aangesloten, kunt u de geluidswaergave selecteren door op deze toets te drukken.



Opnemen tegelijk indrukken



Volgende/vorige VCR-programma

### Video-bedieningsschakelaar

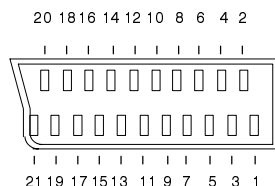
Indien u problemen ondervindt bij gebruik van de Panasonic videorecorder met deze afstandsbediening, dient u eerst te controleren of de videorecorder werkt met de bedieningsschakelaar in stand één en vervolgens met de bedieningsschakelaar in stand twee (in de sectie over het plaatsen van batterijen in de afstandsbediening op pagina 17, wordt beschreven waar u deze schakelaar kunt vinden).

## PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

Voordat u contact opneemt met uw dealer, dient u de symptomen van het probleem vast te stellen en de onderstaande, eenvoudige controles uit te voeren. Voor onderhoud dient u contact op te nemen met uw plaatselijke Panasonic dealer. U dient hierbij altijd het model- en serienummer te vermelden (die te vinden zijn op het achterpaneel van de televisie).

Symptomen		Controles
Beeld	Geluid	
Interferentie Sneeuw of schaduwbeelden	Veel ruis of normaal geluid	Plaats, richting of aansluiting van de antenne
Storing	Veel ruis	Elektrische apparaten, voertuigen, TL-verlichting
Normaal beeld	Veel ruis of geen geluid	Volume-instelling of geluid uitgeschakeld (mute)
Geen beeld	Geen geluid	Niet op wisselstroomspanning aangesloten, niet ingeschakeld of beeld/geluid ingeschakeld op laagste stand
Geen kleur	Normaal geluid	Kleurinstellingen ingesteld op laagste stand
Vervormd	Normaal of zwak geluid	Kanalen opnieuw afstemmen

## INFORMATIE OVER DE SCART-TERMINAL



- |     |               |     |                   |
|-----|---------------|-----|-------------------|
| 1.  | Audio uit (R) | 12. | --                |
| 2.  | Audio in (R)  | 13. | Rode aarde        |
| 3.  | Audio uit (L) | 14. | Aarde             |
| 4.  | Audio aarde   | 15. | Rood in           |
| 5.  | Blauwe aarde  | 16. | Status RGB        |
| 6.  | Audio in (L)  | 17. | CVBS aarde        |
| 7.  | Blauw in      | 18. | RGB Status aarde  |
| 8.  | Status CVBS   | 19. | CVBS uit (video)  |
| 9.  | Groene aarde  | 20. | CVBS in (video)   |
| 10. | --            | 21. | Aarde aansluiting |
| 11. | Groen in      |     |                   |

# TECHNISCHE GEGEVENS

---

Modelnummer: ..... TX-21S3TC

Netvoeding: ..... 220-240V 50Hz wisselstroom

Stroomverbruik: ..... 50W



Stroomverbruik in standby: ..... 1W

Beeldbuis afmeting: ..... 51cm zichtbaar diagonaal

Audio uitgang: ..... 6W, 8Ω impedantie, mono

Totale afmetingen: ..... 480 (H) x 520 (W) x 485 (D) mm

Gewicht: ..... 20 kg

Ontvangstsystemen: ..... **PAL B / G / H**

VHF E2 - E12

VHF A - H (ITALY)

CATV (S01 - S05)

CATV S11 - S20 (U1 - U10)

VHF H1 - H2 (ITALIË)

UHF E21 - E69

CATV S1 - S10 (M1 - M10)

CATV S21 - S41 (Hyperband)

**PAL 525/60**

Afspelen van NTSC-tape van PAL videorecorders (VCR)

Antenne - aansluiting: ..... UHF / VHF

Hoofdtelefoon aansluiting (voor) . 3,5mm, 8 Ohm impedantie, mono

AV - aansluiting (achter): ..... 21-pens terminal - audio/video in/uit RGB in

AV - aansluiting (voor): ..... RCA audio in/RCA video in

Veranderingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden.

Vermelde afmetingen en gewicht zijn bij benadering.



Cher client Panasonic,

Bienvenue dans la famille des clients Panasonic. Nous espérons que vous profiterez de votre nouvelle télévision couleur pendant de nombreuses années. La meilleure manière de découvrir les fonctions de cette télévision est de lire ce manuel attentivement avant d'utiliser l'appareil.



Cette télévision consomme très peu d'électricité. Son utilisation est donc économique. Elle ne consomme par exemple qu'un watt en mode veille.

---

## SOMMAIRE

---

- Avertissements et précautions ..... 30
- Informations générales ..... 30
- Accessoires ..... 31
- Mise en place des piles de la télécommande ... 31
- Installation et mise en service ..... 32
- Position des commandes ..... 34
- Menus ..... 35
- Télétexte ..... 37
- Connexions audio / vidéo ..... 38
- Magnétoscope ..... 39
- Résolution des problèmes ..... 40
- Informations concernant le terminal Scart ..... 40
- Spécifications techniques ..... 41

## AVERTISSEMENTS ET PRECAUTIONS

---

- Cette télévision est conçue pour fonctionner en 220 –240 V c.a. 50Hz.
- N'exposez pas cette télévision à la pluie ou à une humidité excessive
- **DANGER : HAUTE TENSION !**  
N'enlevez pas le boîtier à l'arrière de l'appareil. Aucune pièce pouvant être entretenue par l'utilisateur ne s'y trouve.
- Evitez d'exposer cette télévision à la lumière directe du soleil ou à d'autres sources de chaleur.
- Lorsque cette télévision n'est pas utilisée pendant une période prolongée, pensez à la débrancher au secteur. Pour débrancher l'appareil au secteur, ne tirez pas sur le câble électrique mais saisissez la prise elle-même.
- **ENTRETIEN DU BOITIER ET DU TUBE CATHODIQUE**  
Débranchez l'appareil au secteur. Vous pouvez nettoyer le boîtier et le tube cathodique au moyen d'un chiffon doux humide additionné d'un peu de détergent non caustique. N'utilisez pas de solution contenant du benzole ou du pétrole. Attention, les appareils télévisés peuvent provoquer de l'électricité statique. Faites attention quand vous touchez l'écran.
- Il est essentiel de prévoir une ventilation adéquate pour assurer le bon fonctionnement des pièces électriques. Nous recommandons de laisser un espace de 5cm au moins tout autour de la télévision, même lorsqu'elle est placée dans un meuble ou entre des rayonnages

---

## INFORMATIONS GENERALES

---

### Fonction 'Veille'

Si l'appareil n'est pas éteint lorsque la chaîne télévisée cesse ses transmissions, il se mettra automatiquement en état de veille après 30 minutes. Cette fonction n'est pas disponible en mode AV.

### Mémoire 'Dernière position'

Certaines fonctions sont dotées d'une mémoire 'dernière position', c'est-à-dire que le réglage utilisé au moment de l'arrêt de l'appareil sera celui utilisé lorsque l'appareil sera remis en marche :

Position programme	Couleur	Volume
Contraste	Luminosité	Veille
Piqué	Etat	C-A-T-S

Vérifiez que vous possédez les accessoires et pièces illustrés



Manuel d'utilisation



Garantie du téléviseur

Télécommande  
TNQ8E0461-2



Piles de la télécommande (2 piles  
format R6 (UM3))

## MISE EN PLACE DES PILES DE LA TELECOMMANDE



1 Ouvrir le compartiment  
des piles

2 Mettre les piles à l'intérieur – bien  
respecter la polarité correcte

3 Remettre le couvercle en  
place

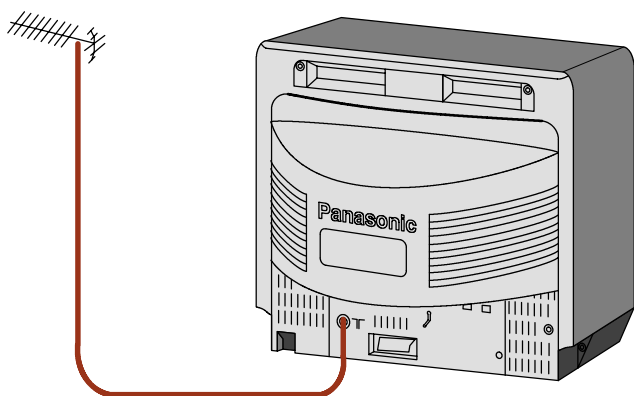
- Vérifiez que les piles soient bien installées dans bon sens.
- Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves. Enlevez immédiatement les piles usagées et usées.
- Ne mélangez pas différents types de piles comme piles alcalines et piles au manganèse. N'utilisez pas de piles rechargeables (Ni-Cad)



1

## TV seulement

Branchez le câble coaxial de l'antenne directement dans la prise entrée RF du téléviseur

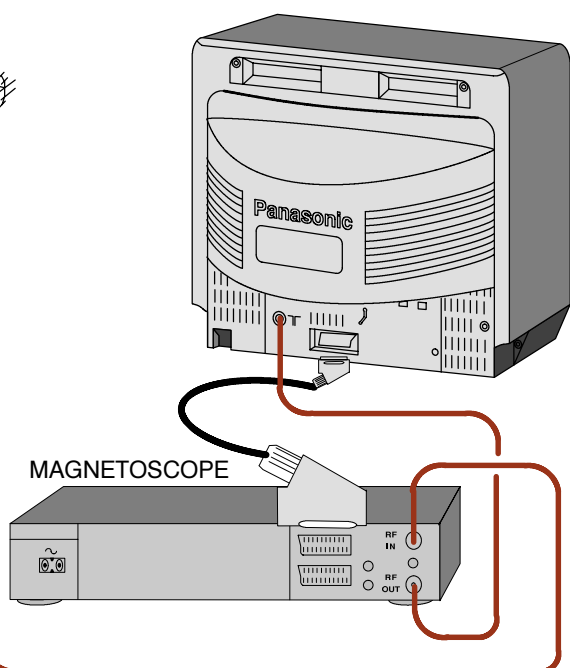


OU

## SI VOUS AVEZ UN MAGNETOSCOPE

Branchez le câble coaxial de l'antenne sur la prise entrée RF du magnétoscope et un câble coaxial RF de la prise Sortie RF du magnétoscope à la prise entrée RF du téléviseur.

Le magnétoscope peut également se brancher au poste de télévision au moyen d'un câble Peritel.



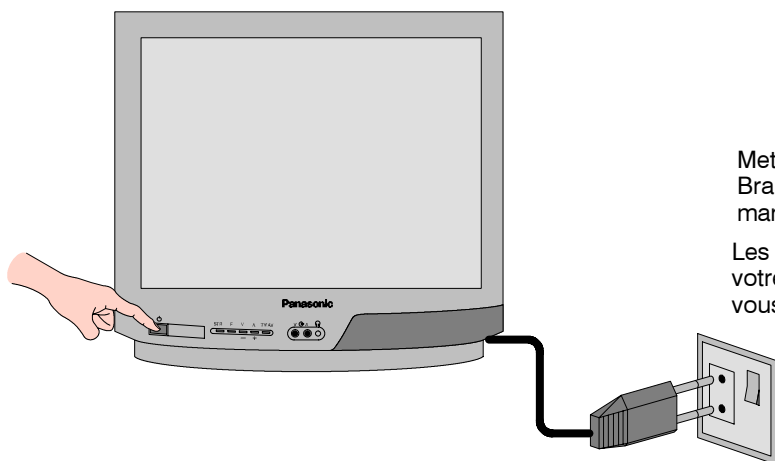
Voir en page 38 pour une explication plus détaillée des branchements audio / vidéo.

Le matériel auxiliaire et les câbles ne sont pas fournis.

2

Mettez votre magnétoscope en marche. \*1  
Branchez la télévision au secteur et mettez-la en marche.

Les programmes apparaîtront immédiatement si votre revendeur a programmé le téléviseur pour vous.

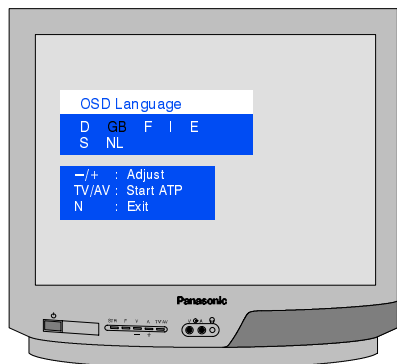


\*1 nous vous recommandons de mettre en marche le signal-test de votre magnétoscope. Consultez le manuel de votre magnétoscope.

## INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

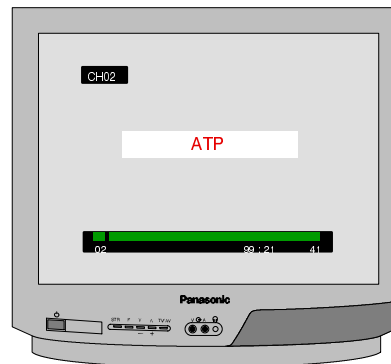
3

Choisissez la langue désirée à partir de l'écran de choix de langue OSD. Appuyez sur le bouton TV/AV pour lancer ATP (Réglage Automatique des Chaînes).



4

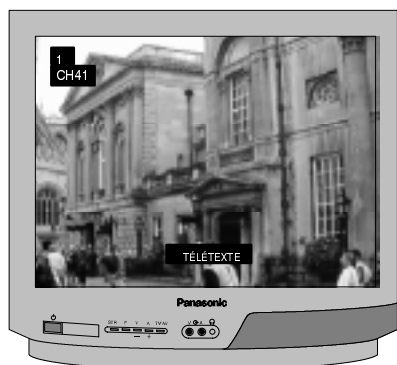
L'appareil trouvera les chaînes télévisées, les mettra en ordre et les mettra en mémoire, prêtes à l'utilisation. \*1



Français

5

La première chaîne disponible s'affichera. Arrêtez le signal test du magnétoscope.

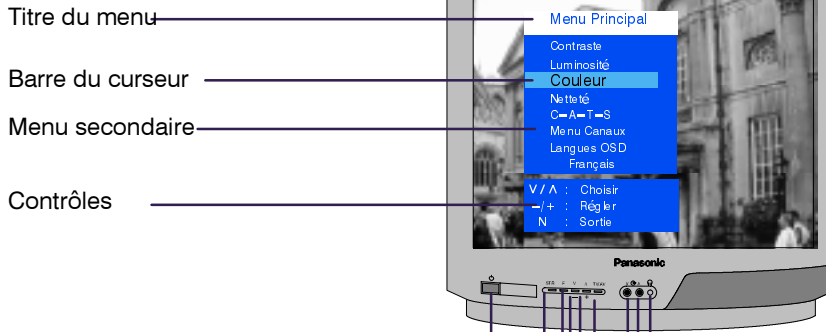


\*1 L'ordre de classification dépend du signal télévisé, du système de diffusion et des conditions de réception. Si l'ordre ne vous convient pas, il est possible de le changer. Voir la fonction 'Echange' du menu de réglage – voir en page 36.

\*2 Il est important d'utiliser uniquement la position de programme TV "0" pour visualiser votre magnétoscope. Si l'image de votre magnétoscope ne s'affiche pas en position 0 (la position magnétoscope), vous devrez modifier le canal RF du magnétoscope ou ajuster le réglage de la position "0" de votre télévision jusqu'à ce que vous receviez la sortie RF du magnétoscope.

# POSITION DES COMMANDES

## Affichages à l'écran



## Commandes du tableau avant

Touche marche/arrêt

STR

Mémoire le réglage des chaînes et les autres réglages des fonctions

F

Choisissez une fonction :  
Volume, contraste, brillance, couleur, piqué, C-A-T-S et réglage manuel

Prise pour casque

Prises RCA Audio/Vidéo  
TV / AV

Permet de passer du mode TV au mode AV

V/- , ^/+

Programme supérieur/inférieur.  
Lorsqu'une fonction est déjà affichée, permet d'ajuster cette fonction.

## Touches de la télécommande

Touches numériques pour :  
Modification de programme  
Accès direct aux chaînes  
Fonctionnement télétexte

Accès direct aux canaux  
Appuyer et saisir le numéro du canal avec les touches numériques

Minuterie d'arrêt

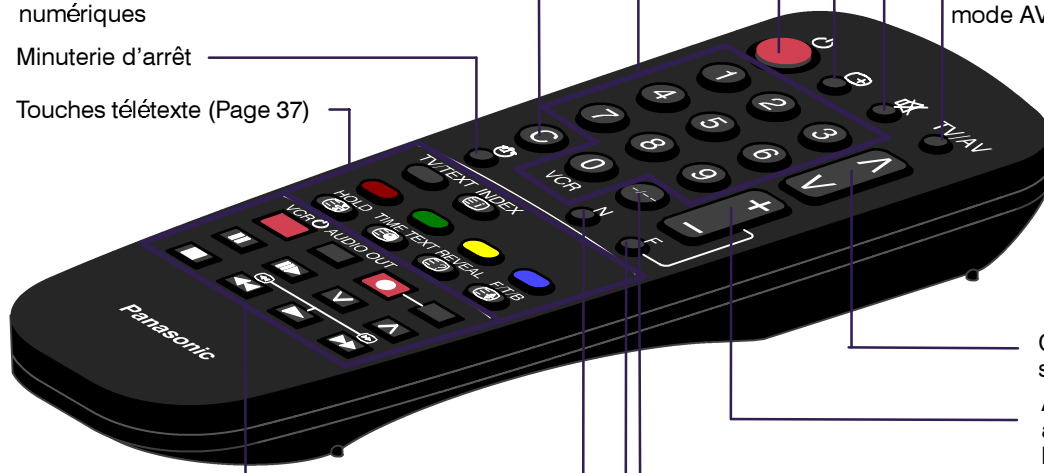
Touches télétexte (Page 37)

Veille oui/non

Etat : Affiche la position programme, le numéro de chaîne, l'heure et le nom de la chaîne sur télétexte

Sourdine oui/non

Permet de basculer entre mode TV et mode AV (Page 38)



Touches VCR (Page 39)

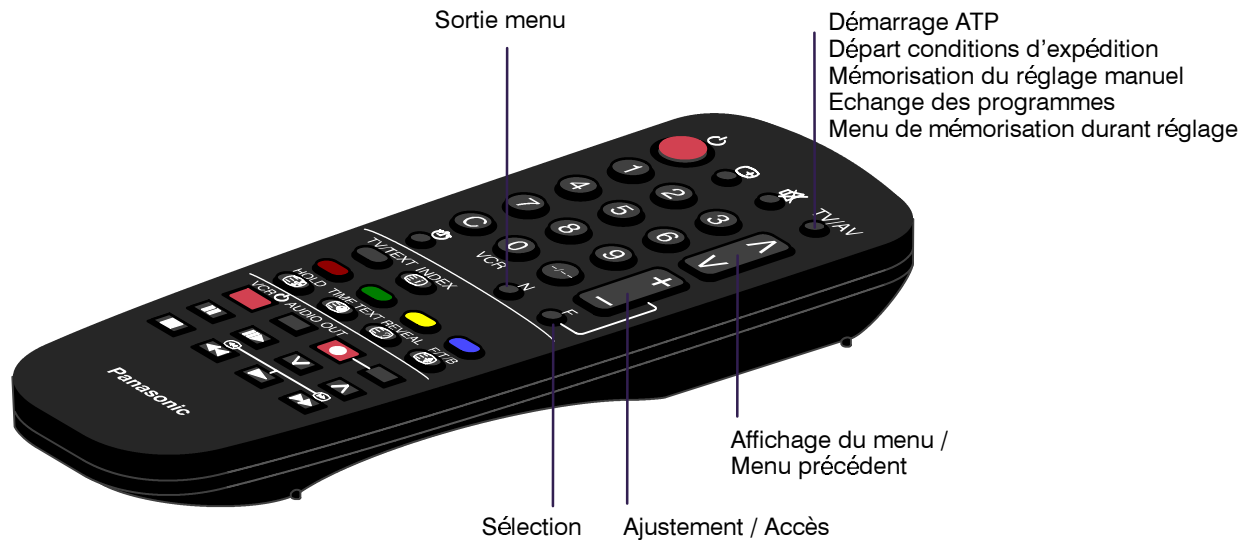
Revient aux niveaux déterminés auparavant avec STR (tableau avant de la télévision)

Chaîne supérieure/inférieure et sélection des options menus

Ajuste la fonction actuellement choisie. Ajuste le volume si aucune fonction n'est sélectionnée

Sélection des programmes 10 à 60 au moyen des touches numériques

Choix de fonction  
Appuyer pour afficher les menus à l'écran (Page 35)



## Menu principal

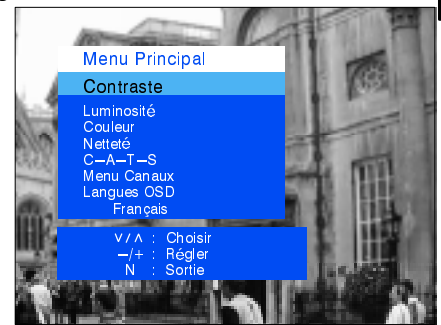
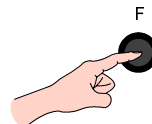
Contraste

Luminosité

Couleur

Piqué

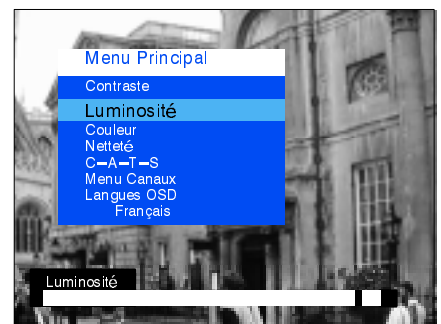
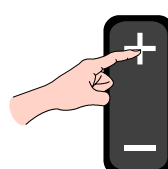
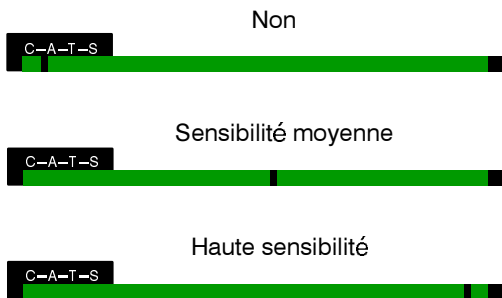
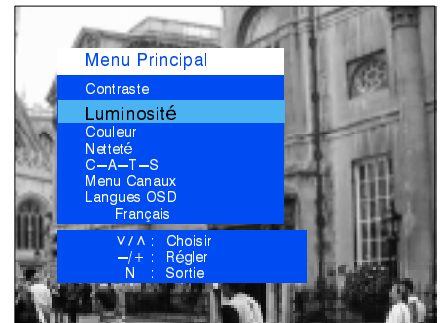
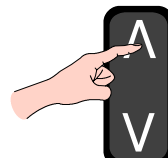
Le contraste, la luminosité, la couleur et le piqué peuvent être modifiés selon les conditions de visualisation et vos préférences personnelles.



## C-A-T-S : système automatique de suivi du contraste

Modifie automatiquement le réglage du contraste selon l'évolution de la luminosité ambiante.

Pour obtenir les meilleurs résultats, mettez d'abord le contraste sur maximum pour permettre au système C-A-T-S de fonctionner sur une fourchette la plus large possible. Ensuite, sélectionnez l'une des trois positions proposées.



## Langue OSD

Le menu langue OSD vous permettra de modifier la langue utilisée pour tous les menus à l'écran.

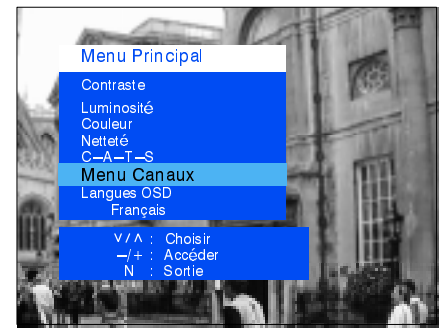
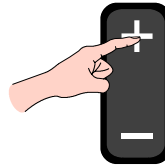
- D – Allemand
- GB – anglais
- F – Français
- I – Italian
- E – Spanish
- S – Swedish
- NL – Dutch

## Menu de réglage

Le menu de réglage permet d'accéder aux menus de réglage manuels et automatiques

### ATP

Le menu ATP vous permet de procéder à un nouveau réglage automatique du téléviseur. Il est particulièrement utile si vous déménagez dans une région desservie par un transmetteur différent.



### Réglage manuel

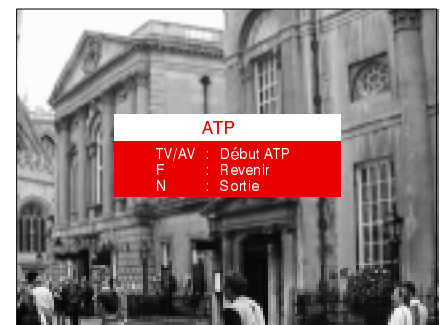
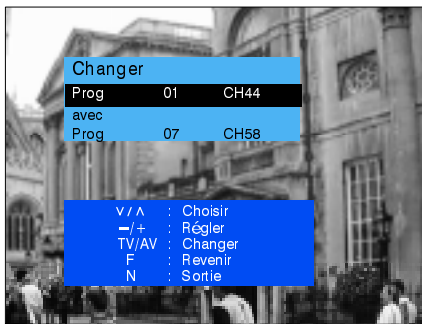
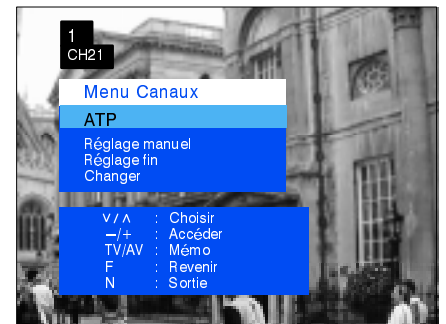
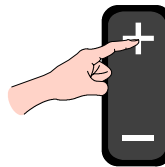
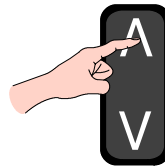
Le menu de réglage manuel permet de régler manuellement le canal de chaque programme.

### Réglage fin

Vous pouvez effectuer un réglage fin des chaînes au moyen de cette fonction.

### Echange

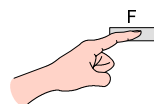
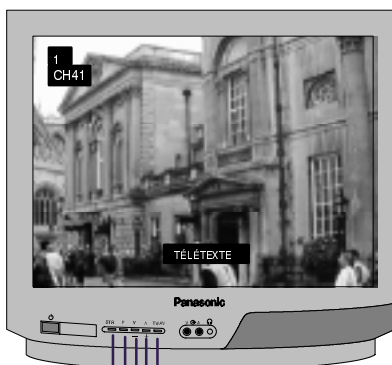
Si l'ordre des programmes après la mise en service automatique ne vous convient pas, vous pouvez changer l'ordre de ces programmes.



## Réglage manuel (tableau avant du téléviseur)

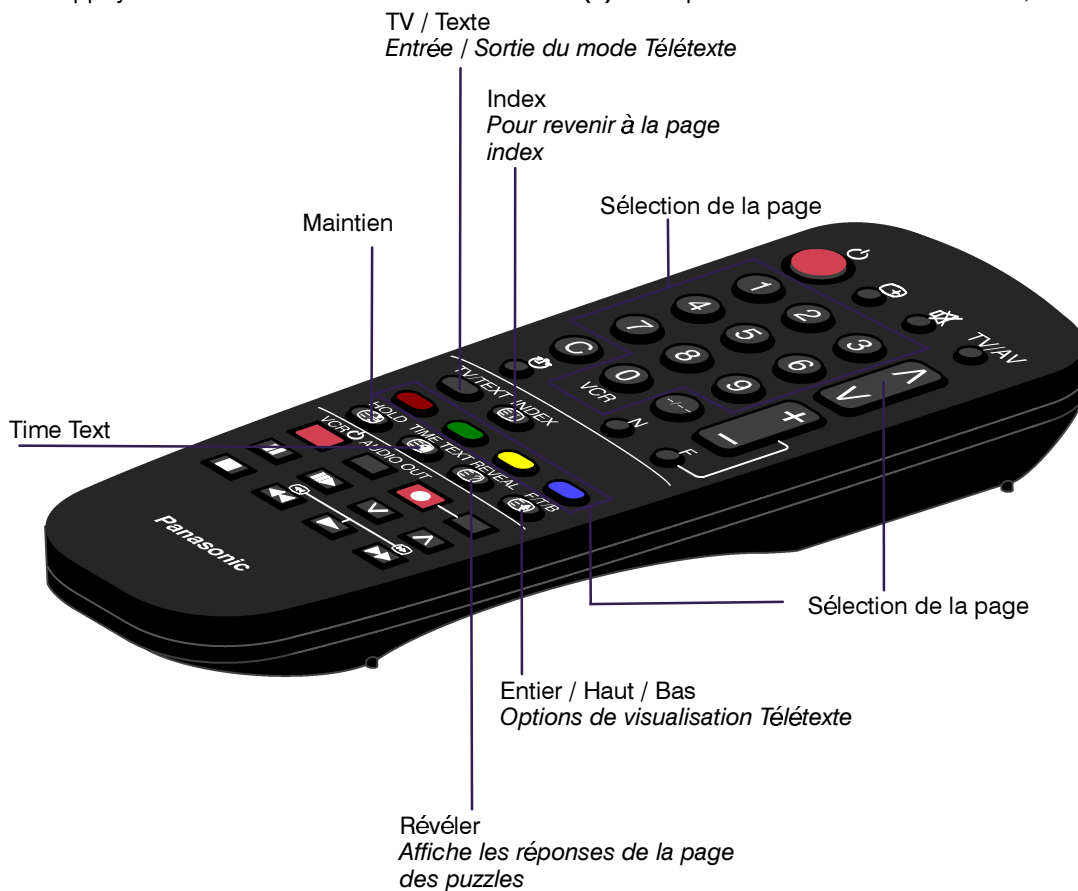
Les chaînes peuvent également être réglées manuellement au moyen des commandes se trouvant à l'avant du téléviseur.

Appuyez sur la touche F (tableau avant) jusqu'à ce que vous obteniez 'Réglage manuel'. Appuyez sur - ou + pour accéder au 'Réglage Manuel'.



Le télétexte est la diffusion de pages d'informations sur l'écran de votre téléviseur. Ces informations se rapportent à différents sujets et leur ordre et disponibilité dépendent des diffuseurs.

Si vous appuyez sur la touche de sélection des fonctions (F) alors que vous êtes en mode Télétexte, seul le contraste peut être ajusté.



## TOP / FASTEXT / Sélection automatique normale

Lorsque vous passez en mode Télétexte, le mode normal sera affiché pendant qu'une recherche est effectuée, tout d'abord pour une transmission TOP, ensuite pour une transmission FASTEXT. Si l'une ou l'autre est localisée, les cases en bas de l'écran changeront pour afficher soit les fonctions TOP Text soit les sujets disponibles pour FASTEXT.

Si aucun de ces signaux n'est trouvé, la télévision fonctionnera en mode NORMAL :

- La touche rouge vous fait descendre d'une page
- La touche verte vous fait monter d'une page
- La touche jaune vous fait monter en blocs de dix pages
- La touche bleue vous fait monter en blocs de cent pages

### Index

En mode TOP et FASTEXT, revient à la page d'index appropriée. Selon le mode de transmission des informations, il se peut que vous ayez à appuyer sur cette touche plus d'une fois pour revenir à la page d'index principale.

### Touches rouge / verte / jaune / bleue

Correspondent aux cases colorées TOP, FASTEXT ou mode Normal.

## Accès aux pages secondaires (Touches Time Text)

Lorsque les informations Télétexte occupent plus d'une page, il faudra quelquefois un peu de temps pour que le système automatique de changement des pages secondaires atteigne la page secondaire que vous recherchez. Il est possible de saisir la page secondaire voulue et de sauter les pages qui vous en séparent.

Choisissez le numéro de page recherché au moyen des touches 0 à 9.

Appuyez sur **TIME TEXT**

Appuyez sur la touche **ROUGE** (-) ou **VERTE** (+) pour choisir la page secondaire recherchée.

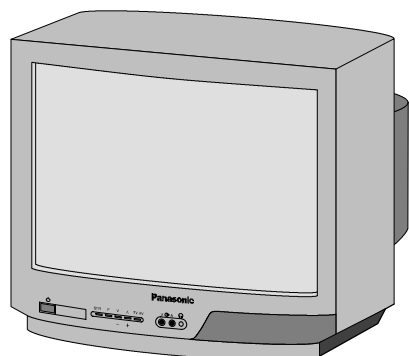
Lorsque la page est trouvée, elle s'affichera.

Appuyez sur **TV/TEXT** pour quitter Télétexte.

## CONNEXIONS AUDIO / VIDEO

AV (Audio/Vidéo) est une prise destinée aux magnétoscopes, récepteurs satellite et autres équipements audio ou vidéo. Cette télévision peut passer en mode AV automatiquement si le matériel branché fournit un signal de commutation à la prise Peritel. Dans ce cas, vous verrez le symbole EC s'afficher à l'écran et il sera possible de changer la position programme de la télévision sans que l'image affichée change.

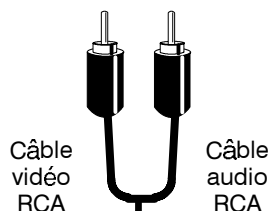
Français



Entrée vidéo  
prise V

Entrée audio  
prise A

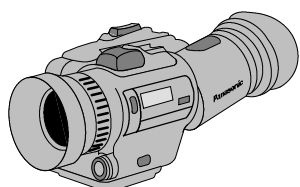
Sortie de la  
prise  
**Casque**



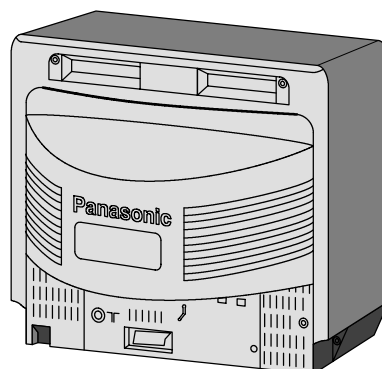
Magnétoscope



Caméscope

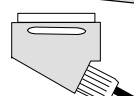


Casque avec fiche  
3,5mm



Entrée/sortie de la  
prise AV SCART

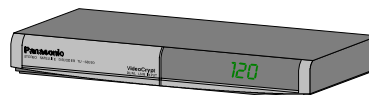
Câble SCART



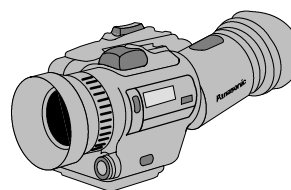
MAGNETOSCOPE



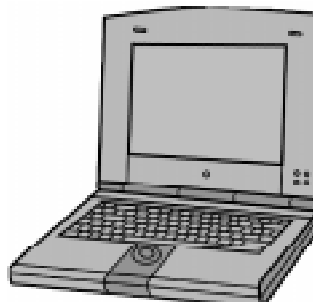
RECEPTEUR SATELLITE



CAMESCOPE



ORDINATEUR (RGB)



Le matériel et les câbles auxiliaires illustrés ne sont pas fournis avec ce téléviseur.

Ne connectez pas un ordinateur muni d'une sortie TTL (6V) sur ce téléviseur.

Le haut-parleur du téléviseur sera automatiquement disconnecté lors du branchement d'un casque.

Ne connectez pas les entrées AV avant et arrière simultanément car le son et l'image seront mélangés.

# MAGNETOSCOPE

La télécommande est capable de lancer certaines fonctions sur certains magnétoscopes Panasonic. Veuillez vous renseigner auprès de votre revendeur. Certains magnétoscopes sont dotés de fonctions différentes. Pour connaître leur compatibilité, veuillez consulter le manuel du magnéscope.



Veille VCR



Déroulement image par image en mode PAUSE / IMMOBILE.



Pause / Immobile



Stop



Français



Retour arrière



Play



Avance rapide

AUDIO OUT



Si un magnéscope stéréo hi-fi est connecté à ce téléviseur, appuyez sur cette touche pour sélectionner la sortie son désirée.



Enregistrement  
Appuyer sur les deux boutons ensemble



Programme magnéscope supérieur/inférieur

## Bouton de fonctionnement du magnéscope

Si vous avez des difficultés durant l'utilisation de cette télécommande avec un magnéscope Panasonic, veuillez vérifier le fonctionnement du magnéscope avec le commutateur en position 'un' et une nouvelle fois avec le commutateur en position 'deux' (pour savoir où se trouve ce commutateur, voir la section concernant la mise en place des piles de la télécommandes à la page 31).



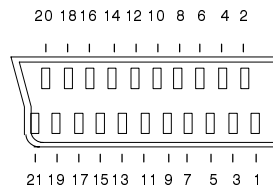
## RESOLUTION DES PROBLEMES

Avant d'appeler un technicien, déterminez les symptômes et réalisez quelques vérifications simples comme indiqué ci-dessous. Si vous avez besoin d'un technicien, adressez-vous à votre dépositaire Panasonic en mentionnant le modèle et le numéro de série (ces deux codes se trouvent à l'arrière du téléviseur).

Symptômes		Vérifications
Image	Son	
Image neigeuse ou images multiples	Son trop fort ou son normal	Position, direction ou connexion de l'antenne
Interférences	Son trop fort	Appareils électriques, véhicules, tubes fluorescents
Image normale	Son trop fort ou aucun son	Niveau de volume ou sourdine sélectionnée
Pas d'image	Pas de son	Appareil non branché au secteur, non mis en marche, commandes image/son réglées au niveau minimum
Pas de couleur	Son normal	Commande couleurs réglées au niveau minimum
Image brouillée	Son normal ou faible	Refaites le réglage de la chaîne

Français

## INFORMATIONS CONCERNANT LE TERMINAL SCART



- |     |                   |     |                     |
|-----|-------------------|-----|---------------------|
| 1.  | Sortie audio (Dr) | 12. | --                  |
| 2.  | Entrée audio (Dr) | 13. | Masse rouge         |
| 3.  | Sortie audio (Ga) | 14. | Masse               |
| 4.  | Masse audio       | 15. | Entrée rouge        |
| 5.  | Masse bleue       | 16. | Etat RGB            |
| 6.  | Entrée audio (Ga) | 17. | Masse CVBS          |
| 7.  | Entrée bleue      | 18. | Masse état RGB      |
| 8.  | Etat CVBS         | 19. | Sortie CVBS (vidéo) |
| 9.  | Masse verte       | 20. | Entrée CVBS (vidéo) |
| 10. | --                | 21. | Masse prise         |
| 11. | Entrée verte      |     |                     |

# SPECIFICATIONS TECHNIQUES

---

Modèle numéro ..... TX-21S3TC

Alimentation électrique : ..... 220 – 240V 50Hz A.C.

Consommation électrique : ..... 50W

Consommation électrique en  
état de veille : ..... 1W



Tube cathodique : ..... 51cm diagonale visible

Sortie audio (musique) : ..... 6W, impédance 8Ω, Mono

Dimensions : ..... 480 (H) x 520 (L) x 485 (P) mm

Poids : ..... 20 kg

Systèmes de réception ..... **PAL B / G / H**

VHF E2 – E12

VHF A – H (ITALIE)

CATV (S01 – S05)

CATV S11 – S20 (U1 – U10)

VHF H1 – H2 (ITALIE)

UHF E21 – E69

CATV S1 – S10 (M1 – M10)

CATV S21 – S41 (Hyperbande)

**PAL 525/60**

Lecture des bandes NTSC des magnétoscopes PAL (VCR)

Antenne – arrière : ..... UHF / VHF

Casque – avant : ..... 3,5mm, impédance 8Ω, Mono

AV – Arrière : ..... Terminal 21 broches – Audio/Vidéo entrée/sortie, RGB entrée

AV – Avant : ..... Entrée RCA audio / Entrée RCA vidéo

La conception et les spécifications peuvent être modifiés sans préavis

Le poids et les dimensions indiqués sont approximatifs







# Panasonic



## TX-21S3TC

**CATS**  
Contrast Auto Tracking System



Please read these instructions completely before use and retain them for future reference.

Dear Panasonic Customer,

Welcome to the Panasonic family of customers. We hope that you have many years of enjoyment from your new colour television. The best way to understand the features of this television is to read this book thoroughly, before operating the set.



This television has a low power consumption making it very cost effective to run. To this end, the standby power consumption is merely 1 watt.

---

## CONTENTS

---

- Warnings and Precautions ..... 3
- General Information ..... 3
- Accessories ..... 4
- Fitting Remote Control Batteries ..... 4
- Installation and Set-up ..... 5
- Location of Controls ..... 7
- Menu Operation ..... 8
- Teletext Operation ..... 10
- Audio / Video Connections ..... 11
- VCR Operation ..... 12
- Trouble-shooting ..... 13
- Scart Terminal Information ..... 13
- Specifications ..... 14

## WARNINGS AND PRECAUTIONS

---

- This T.V. is designed to operate on A.C. 220 – 240V, 50Hz.
- Do not expose this TV set to rain or excessive moisture.
- **WARNING: HIGH VOLTAGE !**  
Do not remove the rear cover, there are no user serviceable parts inside.
- Avoid exposing the TV set to direct sunlight or other sources of heat.
- Remove the mains plug from the wall socket when the TV set is not to be used for a prolonged period of time. Do not pull the power cable to remove the mains plug from the socket, always remove it by the plug.
- **CABINET AND PICTURE TUBE CARE**  
Remove the mains plug from the wall socket. The cabinet and picture tube can be cleaned with a soft cloth moistened with mild detergent and water. Do not use solutions containing benzol or petroleum. TV sets can produce static electricity, care must be taken whenever touching the TV screen.
- Adequate ventilation is essential to prevent failure of electrical components. We recommend that a gap of at least 5cm is left all around this TV even when it is placed inside a cabinet or between shelves.

---

## GENERAL INFORMATION

---

### Sleep Feature

If the set is not switched off when the TV station stops transmitting, it will automatically go to standby mode after 30 minutes. This function will not operate when in AV mode.

### Last Position Memory

Certain functions have a last position memory, i.e. the setting at the time of switch off will be the setting used when the receiver is switched on again:

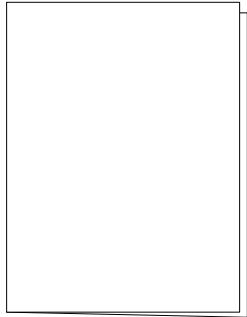
Programme position	Colour	Volume
Contrast	Brightness	Standby
Sharpness	Status	C-A-T-S



## ACCESSORIES

---

Check that you have the accessories and items shown



Operating Instruction book



TV Guarantee

Remote Control Transmitter  
TNQ8E0461-2



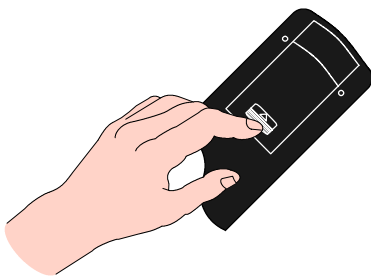
Batteries for the  
Remote Control Transmitter.  
(2 x R6 (UM3) size)

---

## FITTING REMOTE CONTROL BATTERIES

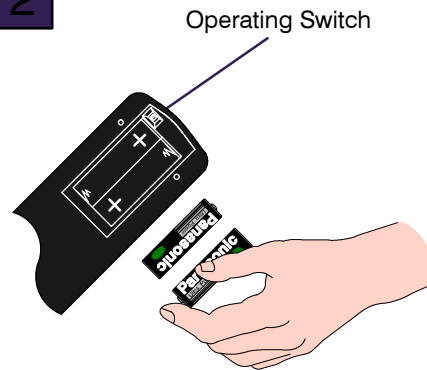
---

1



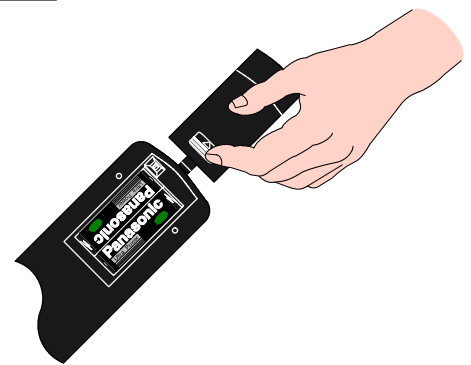
Slide off the battery cover

2



Insert batteries – note correct polarity

3

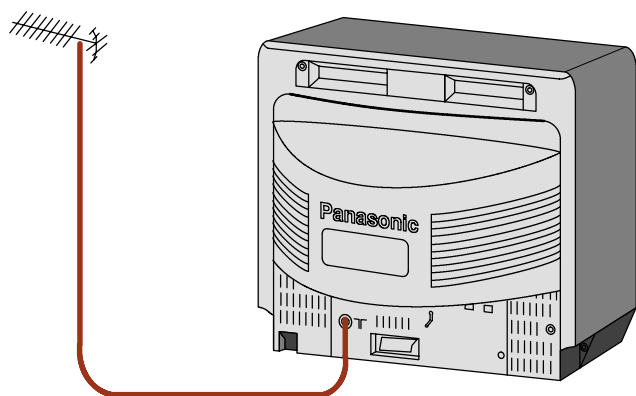


Replace the cover

- Make sure that the batteries are fitted the correct way round.
- Do not mix old batteries with new batteries. Remove old, exhausted batteries immediately.
- Do not mix different battery types, i.e. Alkaline and Manganese. Do not use rechargeable (Ni-Cad) batteries.

## INSTALLATION AND SET-UP

1



### TV only

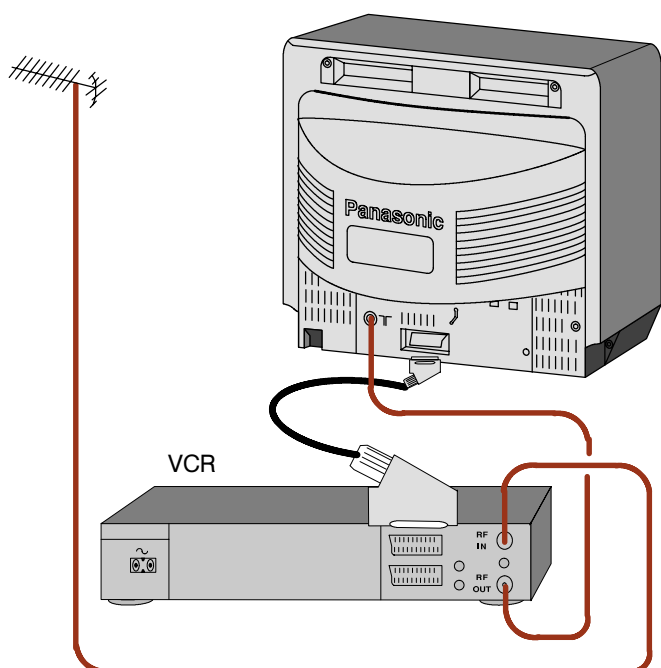
Connect Aerial co-axial cable direct to TV RF IN socket.

**OR**

### USING A VCR

Connect aerial co-axial cable to RF Input socket of VCR and a RF co-axial cable from VCR RF Out socket to TV RF IN socket.

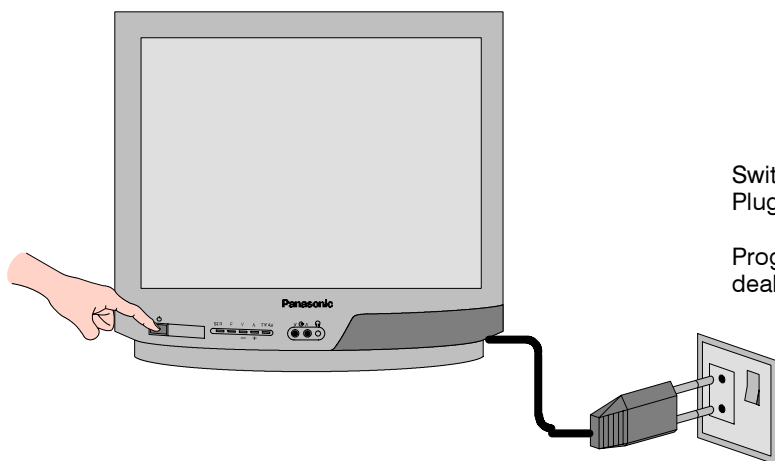
The VCR can also be connected to the TV using a SCART to SCART lead.



Further details of Audio/ Video connections can be found on page 11.

Ancillary equipment and leads are not supplied.

2



Switch ON your VCR. \*1  
Plug the TV into a mains socket and switch ON.

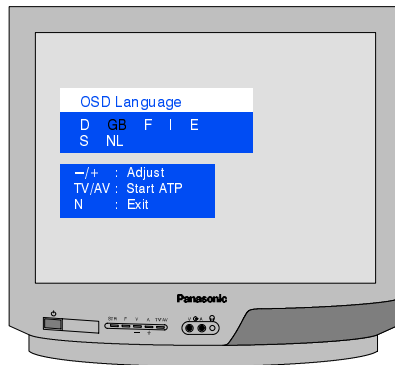
Programmes will appear immediately if your dealer has programmed the TV for you.

\*1 We recommend that you switch ON the VCR's test signal – refer to your VCR instruction book.

## INSTALLATION AND SET-UP

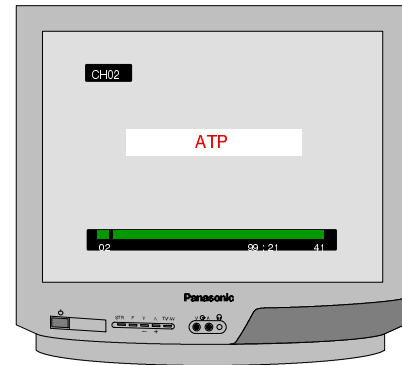
3

Choose the desired language from the OSD language selection.  
Press TV/AV button to start ATP.



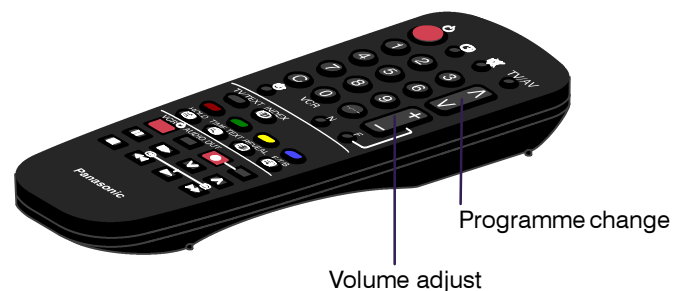
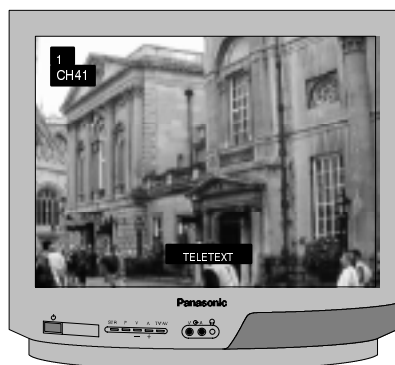
4

TV stations will be located, sorted into order and stored ready for use. \*1



5

The first available channel will be displayed.  
Switch the VCR test signal 'Off'.

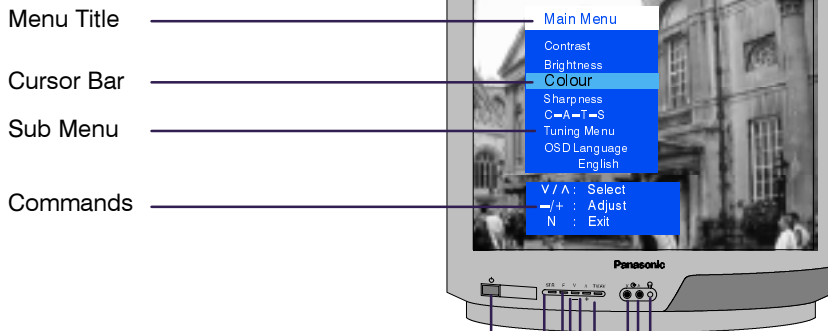


\*1 The sorting order depends upon the TV signal, the broadcasting system, and reception conditions. If the order is not to your preference it can be rearranged. Refer to the Tuning menu Swap feature – see page 9 for details.

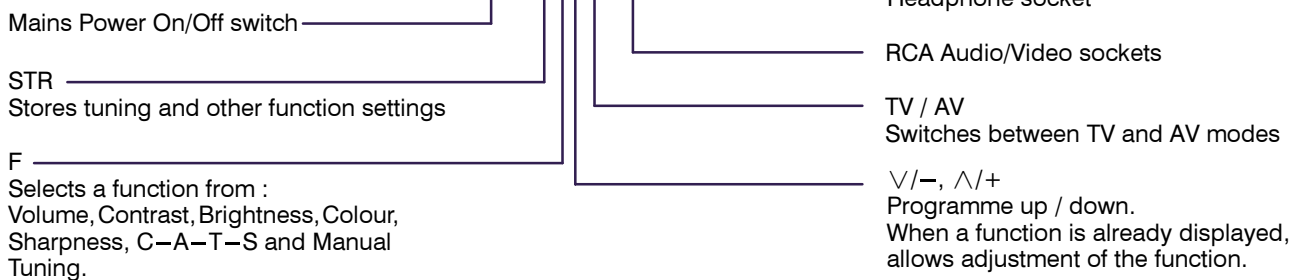
\*2 It is important that you only use TV programme position '0' to view your VCR. If your VCR picture does not appear on programme position '0' (the VCR position), it will be necessary to either adjust the RF channel of the VCR or to adjust the tuning of the TV's programme position '0' until the RF output of the VCR is received.

# LOCATION OF CONTROLS

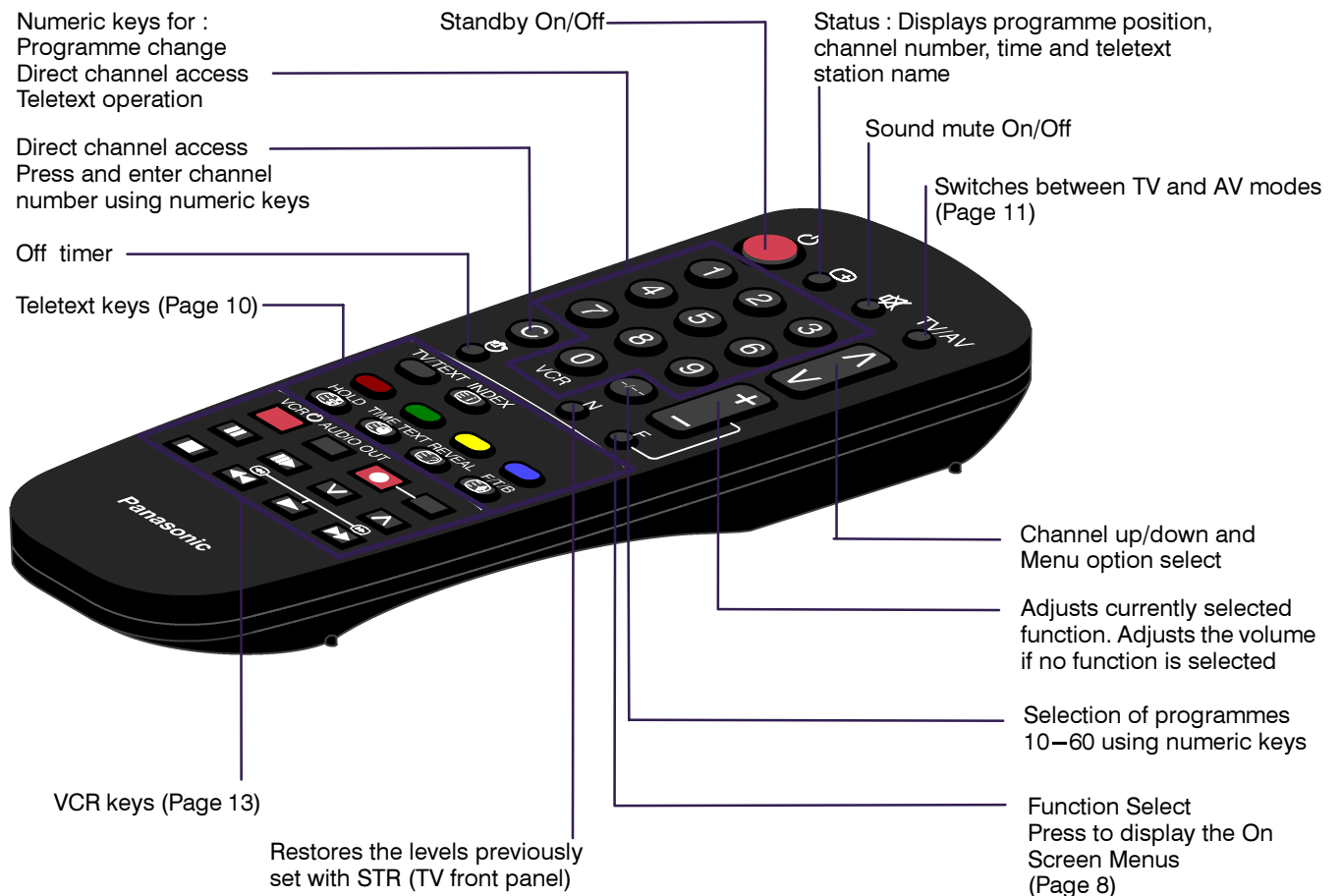
## On Screen Displays



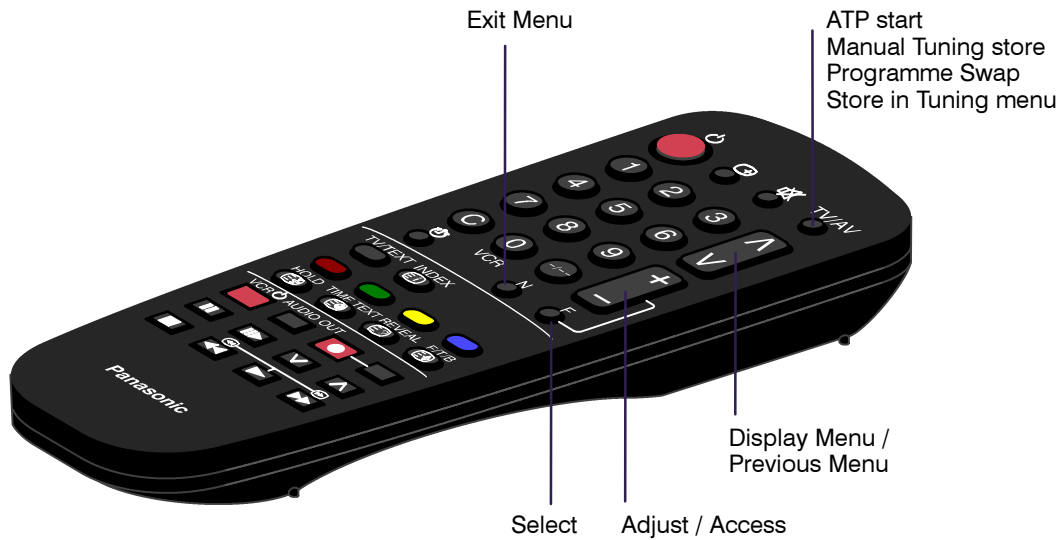
## Front Panel Controls



## Remote Control keys



# MENU OPERATION



## Main Menu

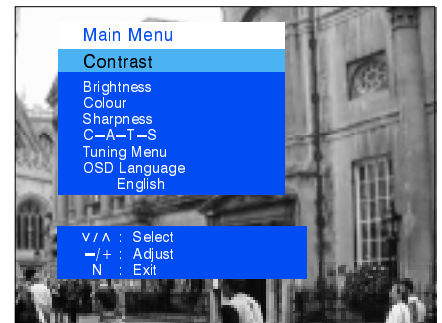
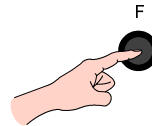
### Contrast

### Brightness

### Colour

### Sharpness

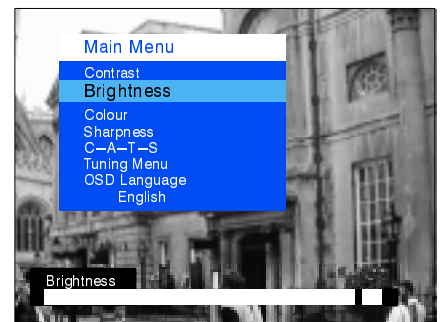
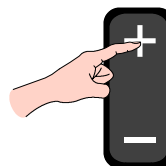
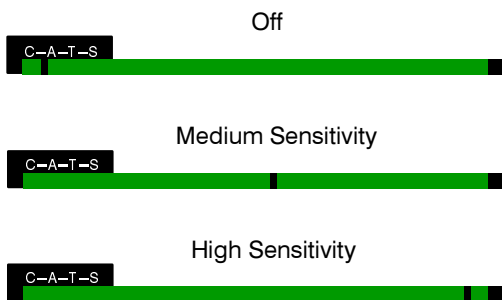
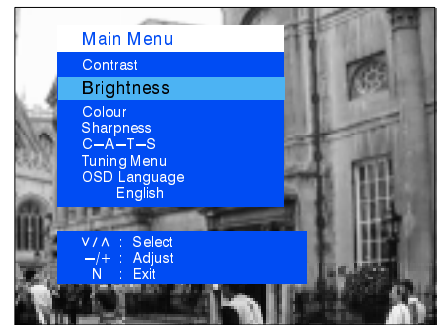
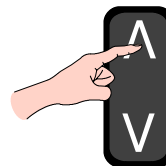
The Contrast, Brightness, Colour and Sharpness may be altered to suit the viewing conditions and personal preferences.



### C-A-T-S : Contrast Auto Tracking System

Automatically adjusts the contrast setting to compensate for any changes in the ambient lighting of the surroundings.

To obtain best results first set the Contrast to maximum, to allow a greater operating range for C-A-T-S, then select one of the 3 settings as desired.



### OSD language

The OSD language menu will allow you to change the language used for all on screen menus.

- D – German
- GB – English
- F – French
- I – Italian
- E – Spanish
- S – Swedish
- NL – Dutch

# MENU OPERATION

## Tuning Menu

The Tuning menu provides access to both manual and automatic tuning menus.

### ATP

The ATP menu allows you to automatically retune the TV, particularly useful if you move to an area that is served by a different transmitter.

### Manual Tuning

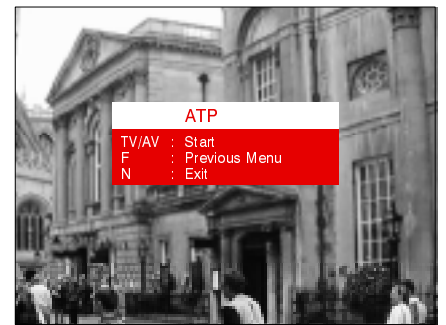
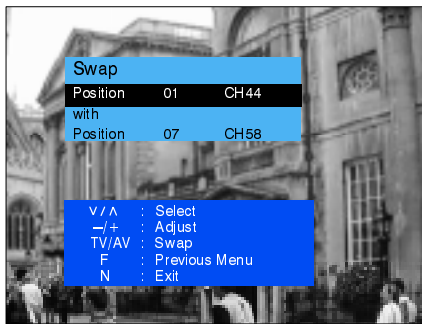
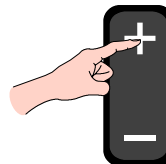
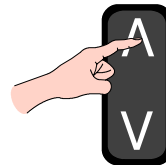
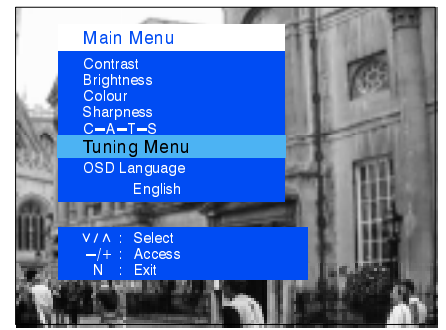
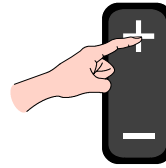
The Manual tuning menu allows individual programme positions to be tuned manually.

### Fine Tuning

Stations can be finely tuned using the Fine tuning adjustment.

### Swap

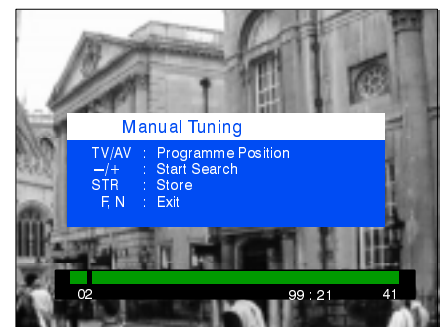
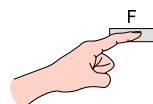
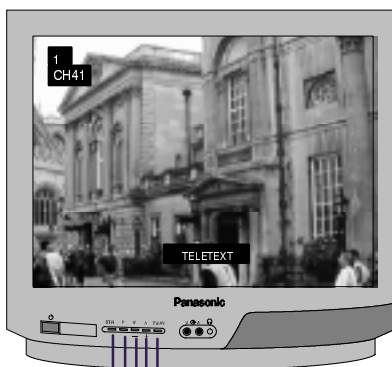
If the programme order after Auto Setup is not to your preference you can swap programmes between positions.



## Manual Tuning (front panel of the television)

The stations may also be manually tuned using the controls on the front of the television.

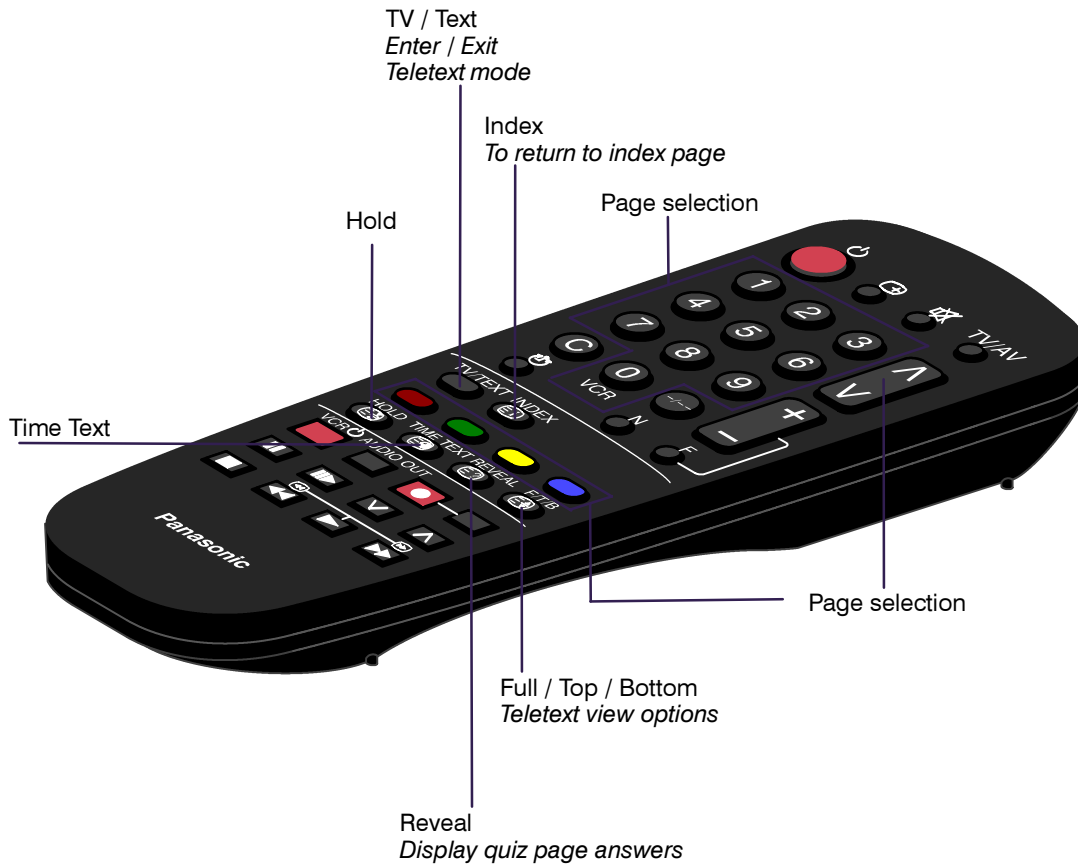
Press the F key (Front panel) until "Manual Tuning" is reached. Press - or + to access "Manual Tuning".



# TELETEXT OPERATION

Teletext is the broadcasting of pages of information on your T.V. screen containing various subjects, the order and availability of which is dependant upon the Broadcasting Companies.

If the Function Select key (F) is pressed whilst in Teletext operation, only the Contrast can be adjusted.



## TOP / FASTEXT / Normal Automatic Selection

On switching to Teletext, normal mode will be displayed whilst a search is performed firstly for a TOP's transmission and then secondly for a FASTEXT transmission, if either one is found, the boxes at the bottom of the screen will change to show either the TOP Text functions or the available subjects for FASTEXT. If either of these signals are not found then the TV will operate in NORMAL mode whereby the :

- Red key moves one page down.
- Green key moves one page up.
- Yellow key moves up in blocks of ten pages.
- Blue key moves up in blocks of 100 pages.

## Index

In TOP and FASTEXT mode, returns to the relevant index page. Depending on the way information is transmitted, this may have to be pressed more than once to return to the main index page.

## Red / Green / Yellow / Blue keys

Correspond to the TOP's, FASTEXT or Normal mode coloured boxes.

## Sub Page Access (Time Text key)

When teletext information exceeds more than one page, it may take some time for the automatic changing of the sub pages to reach the sub page you require. It is possible to enter the required sub page and skip the pages in between.

Select the required page number using keys 0 – 9.

Press **TIME TEXT**.

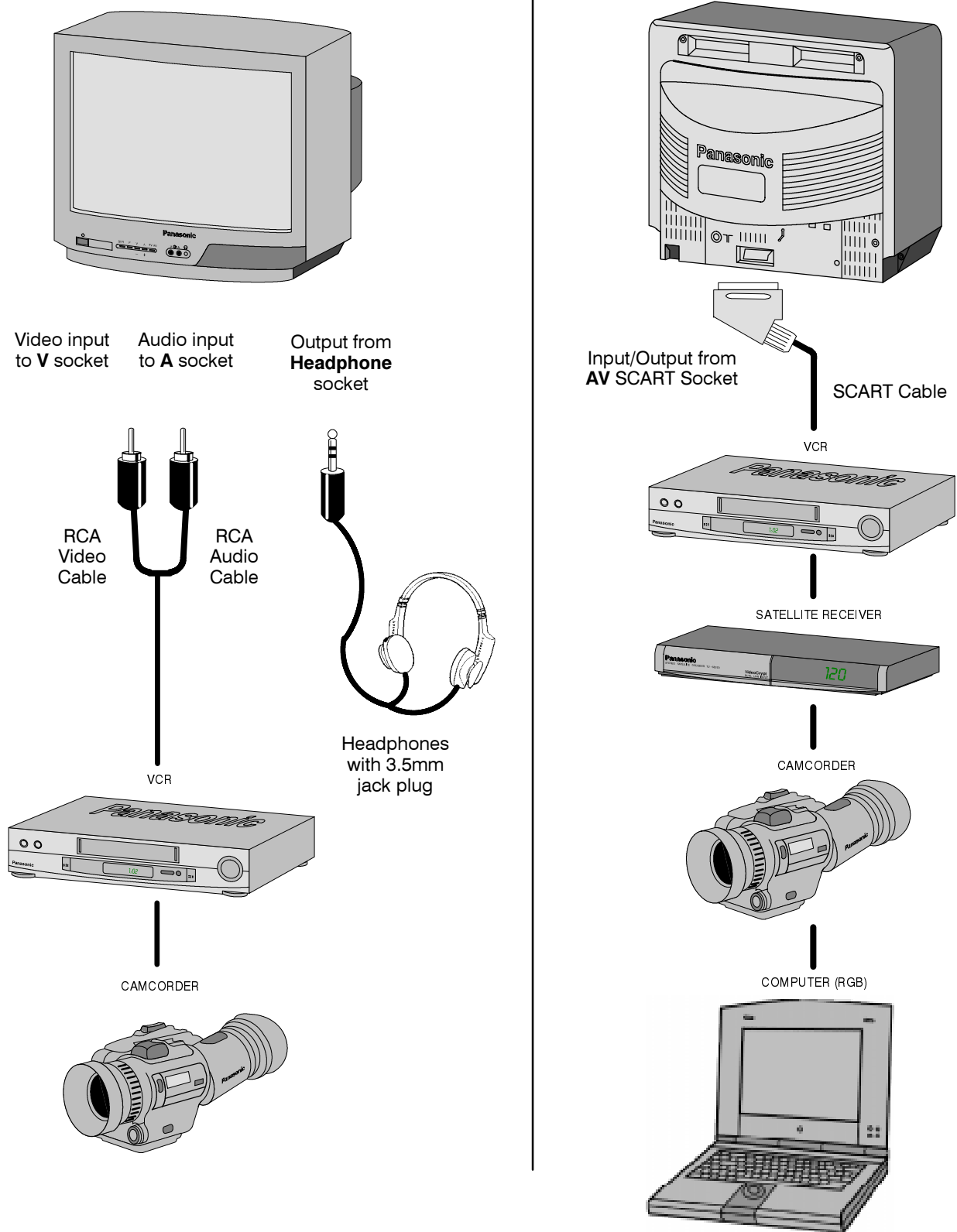
Press **RED (-)** or **GREEN (+)** to select the required sub page.

When the page is found, it will be displayed.

Press **TV/TEXT** to exit Teletext operation.

# AUDIO / VIDEO CONNECTIONS

AV (Audio / Video) is a dedicated input for VCR's, Satellite Receivers and other Audio / Video equipment. This TV is capable of switching to AV operation automatically if the equipment connected provides a switching signal to the SCART socket. In this condition the display will show EC and it is possible to change the programme position of the TV without changing the displayed picture.



Ancillary equipment and cables shown are not supplied with this TV set.

Do not connect a computer with TTL output (5V) to this TV set.

The TV's speaker will be automatically disconnected whilst the headphones are connected.

Do not connect front and rear AV inputs simultaneously, as the sound and pictures will be mixed.



## VCR OPERATION

The Remote Control is capable of operating some functions of selected Panasonic VCR's, please consult your dealer for details. Some VCR's have different functions, so to ensure compatibility please refer to the VCR's instruction book.



VCR Standby



Still Advance  
frame by frame when in  
PAUSE / STILL mode.



Pause / Still



Stop



Rewind / Review



Play



Fast Forward / Cue

AUDIO OUT



If a Stereo Hi-Fi VCR is connected to this TV, press this key to select the sound output required.



Record  
Press together



VCR programme up / down

### VCR Operating switch

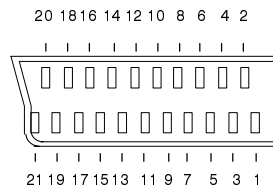
If any difficulty is encountered when using this remote control with Panasonic VCR's please check the operation of the video recorder with the operating switch set at position one and again with the switch set at position two (for details of the location of this switch refer to the fitting of remote control batteries on page 4).

## TROUBLE–SHOOTING

Before calling for service, determine the symptoms and make a few simple checks as shown below. For service please contact your local Panasonic dealer quoting the model number and serial number (both are located at the rear of the TV).

Symptoms		Checks
Picture	Sound	
Snowy Picture or Multiple Images	Noisy Sound or Normal Sound	Aerial location, direction or connection
Interference	Noisy Sound	Electrical appliances, vehicles, fluorescent lights
Normal Picture	Noisy or No Sound	Volume level or sound muted
No Picture	No Sound	Not plugged into A.C. outlet, not switched on picture / sound controls set at minimum levels
No Colour	Normal Sound	Colour controls set at minimum levels
Scrambled	Normal or Weak Sound	Retune channel(s)

## SCART TERMINAL INFORMATION



- |     |               |     |                  |
|-----|---------------|-----|------------------|
| 1.  | Audio out (R) | 12. | --               |
| 2.  | Audio in (R)  | 13. | Red earth        |
| 3.  | Audio out (L) | 14. | Ground           |
| 4.  | Audio earth   | 15. | Red in           |
| 5.  | Blue earth    | 16. | Status RGB       |
| 6.  | Audio in (L)  | 17. | CVBS earth       |
| 7.  | Blue in       | 18. | RGB Status earth |
| 8.  | Status CVBS   | 19. | CVBS out (video) |
| 9.  | Green earth   | 20. | CVBS in (video)  |
| 10. | --            | 21. | Socket earth     |
| 11. | Green in      |     |                  |

# SPECIFICATIONS

---

Model Number : ..... TX-21S3TC

Power Source : ..... 220 – 240V 50Hz A.C.

Power Consumption : ..... 50W



Standby Power Consumption : ... 1W

Picture Tube : ..... 51cm visible diagonal

Audio Output (Music) : ..... 6W, 8Ω impedance, Mono

Dimensions : ..... 480 (H) x 520 (W) x 485 (D) mm

Weight : ..... 20 kg

Receiving Systems : ..... **PAL B / G**

VHF E2 – E12

VHF A – H (ITALY)

CATV (S01 – S05)

CATV S11 – S20 (U1 – U10)

VHF H1 – H2 (ITALY)

UHF E21 – E69

CATV S1 – S10 (M1 – M10)

CATV S21 – S41 (Hyperband)

**PAL 525/60**

Playback of NTSC tape from PAL Video recorders (VCR)

Aerial – rear : ..... UHF / VHF

Headphones – Front : ..... 3.5mm, 8Ω impedance, Mono

AV – Rear : ..... 21 pin terminal – Audio/Video in/out, RGB in

AV – Front : ..... RCA Audio in/RCA Video in

Design and specifications are subject to change without notice.

Weight and dimensions shown are approximate.



